

INSTRUCTION MANUAL
TOWER FAN

BEDIENUNGSANLEITUNG
SÄULENVENTILATOR

INSTRUKCJA OBSŁUGI
WENTYLATOR KOLUMNOWY

MANUAL DE UTILIZARE
VENTILATOR TURN

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
VERTIKALNA GREJALICA

NÁVOD K POUŽITÍ
SLOUPOVÝ VENTILÁTOR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ
ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ΠΥΡΓΟΣ

УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ
ВЕНТИЛАТОР

MODE D'EMPLOI
VENTILATEUR COLONNE

ИНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ВЕНТИЛЯТОР-КОЛОНА

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВЕНТИЛЯТОР НАПОЛЬНЫЙ

MANUALE DI ISTRUZIONI
VENTILATORE A TORRE

MANUAL DE INSTRUCCIONES
VENTILADOR

GEbruikersHANDLEIDING
TOREnVENTILATOR

BRUKSANVISNING
TORNFLÄKT

ПАЙДАЛАНУ
НҮСҚАУЛЫҒЫ
ЕДЕНДІК ЖЕЛДЕТКІШ



ENGLISH PAGE 2	ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΣΕΛΙΔΑ 20	ESPAÑOL PÁGINA 39
DEUTSCH SEITE 5	БЪЛГАРСКИ СТР. 23	NEDERLANDS PAGINA 42
POLSKI STRONA 8	FRANÇAIS PAGE 26	SVENSKA PAGINA 45
ROMANESTE PAGINA 11	УКРАЇНСЬКА СТОР. 29	ҚАЗАҚ БЕТ 48
SCG/CRO/B.i.H. STRANA 14	РУССКИЙ СТР. 32	
ČESKY STRANA 17	ITALIANO PAGINA 36	

Danke für den Kauf eines
ORIGINAL Produktes von

TZS FIRST
AUSTRIA®

Nur ECHT mit diesem **TZS**

Thank you for buying
an ORIGINAL Product of

TZS FIRST
AUSTRIA®

Only GENUINE with this **TZS**

Мы благодарны Вам за
покупку ОРИГИНАЛЬНОГО
изделия компании

TZS FIRST
AUSTRIA®

Только ПОДЛИННИКИ с этим **TZS**

INSTRUCTION MANUAL

- Please read the instruction manual carefully and keep it for future use.

IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock, burns and other injury, including the following:

1. Study this instruction manual carefully before using the product.
2. The device is only intended for private and not for any commercial use.
3. Remove the unit from its packaging and check to make sure it is in good condition before using.
4. Do not let children play with parts of the packing (such as plastic bags).
5. Check the household voltage to ensure it matches the fan's rated specification.
6. Check the power cord and plug carefully before use to make sure that they are not damaged.
7. Before unplugging the power cord, be sure to turn off the power. When touching the unit, be sure your hands are dry to prevent from electric shock.
8. Do not run the cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
9. Do not use a soft surface, like a bed, where openings may become blocked.
10. Avoid the use of an extension cord because the extension cord may overheat and cause a risk of fire.
11. Do not use outdoors.
12. Avoid contact with moving parts. Keep hands, hair, clothing, spatulas and other utensils away during operation to reduce the risk of injury to persons and/or damage to the machine.
13. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
14. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

CAUTIONS

- This appliance is not a toy.
- To avoid the risk of fire or electric shock do not remove the housing by yourself.
- Any servicing other than cleaning and user maintenance should be performed by an authorized service representative.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
- Repair should be done by an authorized service personal only.
- To reduce the risk of electric shock, do not immerse or expose the product, flexible cord or plug to rain, moisture or any liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands, in order to avoid damage.
- Do not use the appliance near explosive and combustible gas.
- Do no turnover the appliance. Unplug the power supply If it is toppled over and there have some water in the body. Dry the body before use.
- Do not knock or shake the body when use, otherwise it may cause stop.
- The appliance must not located immediately below a socket outlet.
- The rating current of socket should exceed 10A.
- Do not use the appliance in the immediate surrounding of a bath, a show or a swimming pool.
- Don't keep the device in the watery environment;
- Keep the device away the place of high temperature, ray and wetly.
- Please turn off the power supply in the watery environment.
- In the event where the appliance is dropped into the water, turn off the power at the power outlet and remove the plug immediately. **DO NOT REACH INTO THE WATER TO RETRIEVE IT.**
- It is important to note that the appliance will have to be inspected by a qualified technician before using it again.

COMPONENTS DIAGRAM (Fig. A)**TOUCH BUTTON AND DISPLAY SYMBOL**

1. Low lamp
2. Power lamp
3. Normal lamp
4. Natural lamp
5. Swing button
6. Receiver
7. Speed button
8. On/off button
9. Middle lamp
10. High lamp
11. Timer lamp
12. Sleep lamp
13. Timer button
14. Temp. display
15. Mode button
16. Control panel
17. Top
18. Air outlet
19. Front shell
20. Front base
21. Handle
22. Back shell
23. Air inlet
24. Rear base
25. Power cord
26. Remote control

ASSEMBLY INSTRUCTION

1. Unpack and remove the tower fan. Please assemble it correctly according to the order when using it; and keep the packaging materials in a safe place for storage.
2. Check if the parts in the package match the packing list in the manual.
3. Install the front and rear bases (as shown).

STEP 1-3 (Fig. B)

1. Front base
2. Body
3. Power cord
4. Rear base
5. Square hole
6. Screw here

Please assemble correctly in order when using; and keep the packaging materials in a safe place for storage.

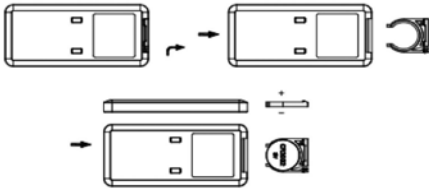
(Step 1) First place the power cord into the center hole of the front and rear bases, and then close the front and rear bases, as in step 2;

(Step 2) Pass the power cord through the middle hole of the rear base;

(Step 3) Align the square hole on the assembled base with the square boss on the body, and screw the screw to the hole with a screwdriver to put the product into the product.

4. Check if the power supply is consistent with the parameters on the nameplate of the unit, and plug the power cord into the power socket. At this time, the whole machine will issue "di".
One sound, the power indicator light is on, indicating that the whole machine is powered; (Note: Do not plug or unplug with wet hands to avoid danger caused by electric shock. When moving the machine, unplug the power supply).
5. Press the "⏻" button on the product control panel: the product enters the mid-range work by default. At the same time, the mid-range indicator and the room temperature indicator light up, and the display shows the room temperature.
6. According to the "🌀" button on the product control panel, the product corresponds to the low- mid-high , the corresponding indicator Corresponding to light.
7. Press the "🕒" button on the product control panel, the product enters the timing setting state, the display time is displayed on the display, the timing indicator lights up, continue to press this button, from 0H to 8H, H is hour, and the minimum time interval is After 1 hour, the set time display time is 5 seconds, the timing setting is successful, and the display continues to display the indoor temperature.
8. Press the "🌬️" button on the product control panel to enter the mode function switch. Press once, the tower fan enters the normal wind mode, press the tower fan again to enter the natural wind mode, and then press the tower fan to enter the sleep wind mode, corresponding to the indicator light. Light up.
9. Press the "🔄" button on the control panel of the product, then the tower fan will swing back and forth to swing the air, and the head light will light up. Press the it again, the tower fan stops swinging, and the moving head indicator light goes out.
10. The function corresponding to the remote control is the same as the button control function.
11. If you want to turn off the tower fan, press the "⏻" button on the control button, the tower fan will stop working. If it is not used for a long time, be sure to unplug the power cord from the outlet.

12. Remote control electronic replacement:

**CLEANING AND MAINTENANCE**

Clean with neutral detergent and soft cloth.

Attention: unplug the power plug when clean the appliance, since there have high pressure in the body. Do not leave any water on the control panel. Do not use benzine, thinner or other solvents. If there is something wrong with the equipment, do not use it any more and wend for the technical personnel for repairing.

ACCESSORY

Screws for assemble the base; Remote control

TECHNICAL CHARACTERISTICS

220-240 V • 50 Hz • 60 W

**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren sie die Anleitung gut auf.

WICHTIGE HINWEISE:

Beim Betrieb von elektrischen Geräten müssen die grundlegenden Sicherheitsregeln, inklusive der folgenden, unbedingt eingehalten werden um die Gefahr von Feuer, elektrischen Schlägen, Verbrennungen oder anderen Verletzungen zu verhindern:

1. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung genau durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
2. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
3. Entfernen Sie die Verpackung und kontrollieren Sie, ob das Gerät unbeschädigt ist.
4. Lassen Sie keine Kinder mit den Verpackungsteilen spielen (z.B. Plastiksäcke).
5. Überprüfen Sie, ob die örtliche Spannung mit den Angaben am Gerät übereinstimmen.
6. Überprüfen Sie den Netzstecker und das Kabel auf eventuelle Beschädigungen.
7. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind wenn Sie das Gerät berühren.
8. Verlegen Sie das Kabel nicht unter Teppichen. Decken Sie das Kabel nicht mit Decken, Läufern oder ähnlichem ab. Verlegen Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpert.
9. Nicht auf weichen Flächen, wie z.B. Bett, verwenden, da sonst die Gefahr besteht, dass das Gerät abgedeckt wird.
10. Vermeiden Sie die Verwendung eines Verlängerungskabels, da dieses überhitzen könnte und daher Brandgefahr besteht.
11. Nicht im Freien verwenden.
12. Kommen Sie nicht in die Nähe von sich bewegenden Komponenten. Halten Sie während des Betriebs Hände, Haare, Kleidung, sowie Spateln oder anderen Utensilien fern. Gefahr von Verletzungen oder einer Beschädigung des Geräts.
13. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.

14. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

ACHTUNG:

- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Um Brandgefahr oder die Gefahr von elektrischen Schlägen zu vermeiden, öffnen Sie das Gerät keinesfalls.
- Alle Arbeiten an dem Gerät, mit Ausnahme der Reinigung und Pflege, dürfen nur von einem autorisiertem Service vorgenommen werden.
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, so bringen Sie das Gerät bitte in eine Servicewerkstätte. Keinesfalls mit defekten Kabel betreiben!
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisiertem Service vorgenommen werden.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, das Gerät, das flexible Kabel oder den Netzstecker nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen und nicht in Flüssigkeiten tauchen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven oder entflammaren Dämpfen.
- Stoßen Sie das Gerät nicht um. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn es umgekippt oder sich im Gehäuse etwas Wasser befindet. Trocknen Sie das Gehäuse vor dem Gebrauch.
- Das Gehäuse keinen Stößen oder Erschütterungen aussetzen, andernfalls kann der Ventilator den Betrieb einstellen.
- Das Gerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Steckdose aufgestellt werden.
- Der Nennstrom der Steckdose muss höher als 10A sein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Bewahren Sie das Gerät nicht in feuchten Umgebungen auf.
- Halten Sie das Gerät von Orten mit hohen Temperaturen, Sonnenlicht und Feuchtigkeit fern.
- Bitte schalten Sie die Stromversorgung in feuchten Umgebungen aus.
- Falls das Gerät in Wasser gefallen ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker. GREIFEN SIE NICHT IN DAS WASSER, UM ES HERAUSZUZIEHEN.
- Es ist wichtig, dass das Gerät von einem qualifizierten Techniker kontrolliert werden muss, bevor Sie es erneut benutzen.

KOMPONENTENDIAGRAMM (Abb. A) BERÜHRUNGSSCHALTER UND ANZEIGESYMBOL

1. Anzeige Niedrig
2. Stromanzeige
3. Anzeige Normal
4. Anzeige Natürlich
5. Drehungs-Taste
6. Empfänger
7. Taste Geschwindigkeit
8. Taste Ein/Aus
9. Anzeige Mittel
10. Anzeige Hoch
11. Anzeige Zeit
12. Anzeige Schlafmodus
13. Taste Timer
14. Temp.-Display
15. Taste Modus
16. Bedienfeld
17. Obere Abdeckung
18. Luftauslass
19. Schale Frontseite
20. Sockel Frontseite
21. Handgriff
22. Schale Rückseite
23. Lufteinlass
24. Sockel Rückseite
25. Netzkabel
26. Fernbedienung

MONTAGEANLEITUNG

1. Den Turmventilator auspacken und entnehmen. Bitte vor der Benutzung in der richtigen Reihenfolge montieren; Verpackungsmaterialien an einem sicheren Ort aufbewahren.
2. Prüfen Sie, ob die Teile in der Verpackung mit der im Handbuch angegebenen Teileliste übereinstimmen.
3. Installieren Sie den vorderen und hinteren Sockel (wie abgebildet).

SCHRITT 1-3 (Abb. B)






1. Sockel Frontseite
2. Gerätegehäuse
3. Netzkabel
4. Sockel Rückseite
5. Quadratisches Loch
6. Hier schrauben

Bitte vor der Benutzung in der richtigen Reihenfolge montieren; Verpackungsmaterialien an einem sicheren Ort aufbewahren.


(Schritt 1) Führen Sie zuerst das Netzkabel in das mittlere Loch des vorderen und hinteren Sockels

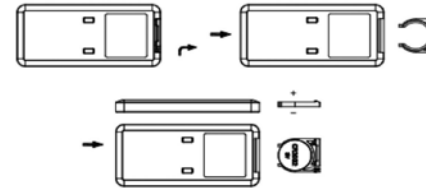
ein und schließen Sie dann den vorderen und hinteren Sockel, wie in Schritt 2 beschrieben; (Schritt 2) Führen Sie das Netzkabel durch das mittlere Loch im hinteren Sockel;

(Schritt 3) Richten Sie das quadratische Loch auf dem montierten Sockel mit dem quadratischen Loch am Maschinengehäuse aus und ziehen Sie die Schraube mit einem Schraubendreher an dem Loch fest, um das Produkt zu montieren.

4. Prüfen Sie, ob die Stromversorgung mit den auf dem Typenschild angegebenen Parametern übereinstimmt und schließen Sie das Netzkabel an die Steckdose an. Zu diesem Zeitpunkt ertönt ein Pieps-Geräusch. Nach einem Ton leuchtet die Betriebsanzeige auf und zeigt damit an, dass das Gerät eingeschaltet ist (Hinweis: Stecken Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen ein oder aus, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden. Vor Arbeiten am Gerät die Stromzufuhr unterbrechen).
5. Wenn Sie die Taste  auf dem Bedienfeld drücken, wird das Produkt standardmäßig in den mittleren Modus versetzt. Gleichzeitig leuchten die Anzeige für die mittlere Einstellung und die Raumtemperaturanzeige auf und das Display zeigt die Raumtemperatur an.
6. Entsprechend der -Taste auf dem Bedienfeld wechselt das Produkt zwischen Niedrig-Mittel-Hoch und die entsprechende Anzeige ist eingeschaltet.
7. Wenn Sie die -Taste auf dem Bedienfeld drücken, wechselt das Gerät in den Timer-Einstellmodus, die Zeit wird auf dem Display angezeigt und die Timer-Anzeige ist eingeschaltet. Wenn Sie diese Taste weiter drücken, wechselt diese von 0H auf 8H, wobei H die Stunde angibt und das minimale Zeitintervall bei 1 Stunde liegt und die eingestellte Zeit 5 Sekunden beträgt. Die Timer-Einstellung ist erfolgreich und das Display zeigt nun die Raumtemperatur an.
8. Drücken Sie die -Taste auf dem Bedienfeld, um in den Funktionsmodus-Schalter zu wechseln. Durch einmaliges Drücken schaltet der Turmventilator in den normalen Windmodus; durch erneutes Drücken wird der natürliche Windmodus aktiviert, durch ein weiteres Drücken des Schalters wird der Schlaf-Windmodus aktiviert und die entsprechende Anzeige leuchtet auf.
9. Wenn Sie die -Taste auf dem Bedienfeld drücken, schwingt der Turmventilator hin und her und das entsprechende Licht

am Kopf leuchtet auf. Wenn Sie die Taste erneut drücken, hört der Turmventilator auf zu schwingen und die Anzeige für den beweglichen Kopf erlischt.

10. Die Funktionen der Fernbedienung entsprechen den Funktionen der Tastensteuerung.
11. Wenn Sie den Turmventilator ausschalten möchten, drücken Sie die -Taste auf dem Bedienfeld und der Turmventilator wird sich ausschalten. Bei längerer Nichtbenutzung bitte unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
12. Austausch der Elektronik der Fernbedienung:



REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie den Ventilator mit einem neutralen Reinigungsmittel und einem weichen Tuch.

Achtung: Ziehen Sie vor einer Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose, da innerhalb des Gehäuses hohe Spannungen vorhanden sind. Lassen Sie das Bedienfeld nicht nass werden. Verwenden Sie keinesfalls Benzin, Verdüner oder andere Lösungsmittel. Benutzen Sie bei Fehlfunktionen das Gerät nicht mehr und wenden Sie sich für eine Reparatur an einen Techniker.

ZUBEHÖR

Schrauben für den Zusammenbau des Standfußes und die Fernbedienung

TECHNISCHE DATEN

220-240 V • 50 Hz • 60 W



Entsorgung

Helfen Sie mit beim Umweltschutz! Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Z instrukcją należy się zapoznać i przechowywać ją.

ZALECENIA:

Użytkując urządzenia elektryczne należy przestrzegać poniższych zaleceń aby zapobiec porażeniom prądem, poparzeniom i pożarom.

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję.
2. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego.
3. Urządzenie rozpakować i sprawdzić czy nie jest uszkodzone.
4. Dzieci nie powinny bawić się opakowaniami (np. workami plastikowymi)
5. Sprawdzić czy napięcie w sieci jest zgodne z tym zalecanym do urządzenia.
6. Sprawdzić czy przewód zasilający i wtyczka nie są uszkodzone.
7. Przed odłączeniem urządzenia z sieci należy urządzenie wyłączyć Nie dotykać przewodu lub wtyczki mokrymi rękami.
8. Nie przykrywać przewodu zasilającego dywanem, chodnikiem, kołdra itp.]
9. Nie ustawiać urządzenia na powierzchniach miękkich.
10. Nie używać przedłużaczy, grozi to przegrzaniem przewodu.
11. Nie używać urządzenia na dworze.
12. Unikać kontaktu z ruchomymi częściami. Ręce, włosy, odzież, szpatułki i inne przybory w trakcie pracy urządzenia, muszą być trzymane z dala, by uniknąć urazu i/lub uszkodzenia maszyny.
13. Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności.
14. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.

UWAGA:

- Urządzenie to nie jest zabawką
- Nie otwierać urządzenia, nie rozkręcać.
- Wszelkie prace przy urządzeniu powinny być przeprowadzane w punkcie serwisowym. Użytkownik powinien je tylko czyścić.
- W razie uszkodzenia przewodu lub wtyczki nie użytkować urządzenia, oddać do punktu serwisowego.
- Wszelkie naprawy powinny być przeprowadzane przez pracowników serwisu.

- Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia elektrycznego, nie zanurzać ani nie wystawiać urządzenia i przewodu na deszcz, zawilgocenie lub działanie innej cieczy.
- Nie obsługuj urządzenia mokrymi dłońmi; może to spowodować uszkodzenia.
- Nie korzystaj z urządzenia w otoczeniu, w którym znajdują się gazy palne lub wybuchowe.
- Nie uderzaj w pracujące urządzenie, ani nie potrząśnij nim - może to spowodować zatrzymanie napędu.
- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem zasilającym.
- Zabezpieczenie gniazdka zasilającego powinno być wyższe niż 10A.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu
- Nie przechowywać urządzenia w środowisku wilgotnym.
- Urządzenie trzymać z dala od wysokich temperatur, naświetlenia i wilgoci
- Wyłączyć zasilanie w środowisku wilgotnym.
- W przypadku upuszczenia urządzenia do wody, wyłączyć zasilanie wyjmując niezwłocznie wtyk z gniazdka. **NIE SIĘGAĆ DO WODY BY JE WYDOBYĆ.**
- Przed ponownym użyciem, urządzenie musi być sprawdzone przez wykwalifikowanego technika.

ELEMENTY SKŁADOWE (patrz obrazek A)**SYMBOL PRZYCISKÓW I WYŚWIETLACZA**

1. Wskaźnik niskich obrotów
2. Wskaźnik zasilania
3. Wskaźnik prawidłowego działania
4. Wskaźnik naturalnego nawiewu
5. Przycisk nawiewu przemiennego
6. Odbiornik
7. Przycisk prędkości
8. Wyłącznik
9. Wskaźnik średnich obrotów
10. Wskaźnik wysokich obrotów
11. Wskaźnik sterownika czasowego
12. Wskaźnik uśpienia
13. Przycisk sterownika czasowego
14. Wyświetlacz temp.
15. Przycisk trybu pracy
16. Panel sterowania
17. Góra
18. Wylot powietrza
19. Przednia obudowa
20. Przednia podstawa
21. Uchwyt
22. Tylna obudowa
23. Wlot powietrza

24. Tylna podstawa
25. Przewód zasilający
26. Pilot Zdalnego Sterowania

INSTRUKCJE MONTAŻU

1. Rozpakować i wyjąć wentylator kolumnowy. Zmontować wentylator w prawidłowej kolejności; materiały opakowaniowe przechowywać w bezpiecznym miejscu.
2. Sprawdzić, czy części w opakowaniu są zgodne z listą pakowania, podaną w instrukcji obsługi.
3. Zamontować przednią i tylną podstawę (jak pokazano).

KROK 1-3 (patrz obrazek B)


1. Przednia podstawa
2. Korpus
3. Przewód zasilający
4. Tylna podstawa
5. Otwór kwadratowy
6. Przykręcić tutaj






Zmontować wentylator w prawidłowej kolejności; materiały opakowaniowe przechowywać w bezpiecznym miejscu.

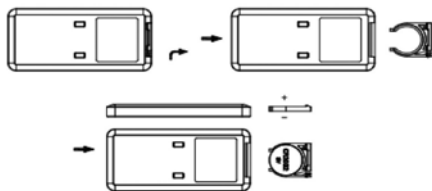
(Krok 1) W pierwszej kolejności włożyć przewód zasilający do środkowego otworu w podstawie przedniej i tylnej, a następnie zamknąć podstawę przednią i tylną, jak pokazano w kroku 2;

(Krok 2) Przeciągnąć przewód zasilający przez środkowy otwór w tylnej podstawie;

(Krok 3) Wyrównać kwadratowy otwór w zmontowanej podstawie z kwadratowym otworem w korpusie urządzenia i dokręć śrubę w otworze za pomocą śrubokręta.

4. Sprawdzić, czy zasilanie jest zgodne z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej i podłączyć kabel zasilający do gniazdka sieciowego. W tym momencie słycać będzie sygnał dźwiękowy. Po pojedynczym dźwięku wskaźnik zasilania zaświeci się, co oznacza, że urządzenie zostało włączone; (Uwaga: Nie wkładać i nie wyjmować wtyczki mokrymi rękoma, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem. Przed przystąpieniem do pracy nad urządzeniem należy odłączyć zasilanie).
5. Po naciśnięciu przycisku  na panelu sterowania, produkt domyślnie zaczyna pracę na średnich obrotach. Jednocześnie włącza się wskaźnik średnich obrotów i wskaźnik temperatury pokojowej, a na wyświetlaczu wyświetlana jest temperatura pokojowa.

6. Za pomocą przycisku  na panelu sterowania można ustawiać obroty niskie - średnie - wysokie; zapala się wówczas odpowiedni wskaźnik.
7. Po naciśnięciu przycisku  na panelu sterowania produkt wchodzi w tryb ustawień sterownika czasowego i na wyświetlaczu wyświetlany jest czas; wskaźnik sterownika czasowego jest włączony. Kolejne naciśnięcie tego przycisku spowoduje zmianę z 0H na 8H, gdzie H wskazuje godzinę; minimalny odstęp czasowy wynosi 1 godzinę, a ustawiony czas to 5 sekund. Ustawienie sterownika czasowego powiodło się; na wyświetlaczu nadal wyświetlana jest temperatura wewnętrzna.
8. Przycisk  na panelu sterowania pozwala przełączać tryb pracy. Po jednokrotnym naciśnięciu, wentylator kolumnowy zaczyna pracować w trybie normalnego nadmuchu; ponowne naciśnięcie przycisku uruchamia tryb naturalnego wiatru; kolejne naciśnięcie włącza tryb uśpiania; zaświeci się wówczas odpowiedni wskaźnik.
9. Po naciśnięciu przycisku  na panelu sterowania, wentylator kolumnowy będzie nawiewał naprzemiennie; wskaźnik zaświeci się. Ponowne naciśnięcie przycisku wyłączy tryb nawiewu naprzemiennego a wskaźnik ruchomej głowicy zgaśnie.
10. Przyciski na pilocie mają takie same funkcje jak przyciski na panelu.
11. Aby wyłączyć wentylator kolumnowy, należy nacisnąć  na panelu sterowania; wentylator kolumnowy przestanie pracować. W przypadku dłuższego okresu nieużywania wentylatora należy odłączyć przewód zasilający od gniazdka.
12. Wymiana elektroniki pilota zdalnego sterowania:



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyść neutralnym środkiem myjącym i miękką ściereczką.

Uwaga!

Odłącz zasilanie przed czyszczeniem urządzenia. Dokładnie osusz panel sterowania. Nie stosuj benzyny ani rozpuszczalników. W razie awarii urządzenia, wyłącz je i przekaż do autoryzowanego serwisu.

AKCESORIA

Śruby do przykręcenia podstawy; pilot zdalnego sterowania

DANE TECHNICZNE:

220-240 V • 50 Hz • 60 W



Utylizacja przyjazna środowisku

Możesz wspomóc ochronę środowiska! Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekaż uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

MANUAL DE UTILIZARE

- Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE:

Utilizarea aparatelor electrice impune respectarea în orice situație a unor măsuri de precauție elementară pentru diminuarea pericolelor de incendiu, electrocutare, arsuri și alte pericole de rănire, incluzând aici următoarele:

1. Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a folosi produsul.
2. Aparatul este destinat numai utilizării în scopuri personale, și nu comerciale.
3. Scoateți unitatea din ambalaj și verificați-o înainte de utilizare, pentru a vă asigura că este în stare bună.
4. Nu permiteți copiilor să se joace cu componentele ambalajului (cum ar fi pungile de plastic).
5. Verificați tensiunea de la rețea pentru a vă asigura că este compatibilă cu caracteristicile electrice nominale ale aerotermei.
6. Înainte de utilizare, verificați cu atenție cablul și fișa de alimentare, pentru a vă asigura că nu prezintă urme de deteriorare.
7. Înainte de a scoate fișa din priză, nu omiteți să opriți alimentarea de la aparat. Contactul cu unitatea se va face numai cu mâinile uscate, pentru a evita pericolul de electrocutare.
8. Nu treceți cablul pe sub covorașe. Nu acoperiți cablul cu covorașe, preșuri sau alte materiale asemănătoare. Dispuneți cablul la distanță de zona circulantă, într-un loc în care persoanele nu se vor împiedica de el.
9. Nu folosiți o suprafață moale, cum ar fi un pat, unde orificiile pot fi obstrucționate.
10. Evitați utilizarea prelungitoarelor, deoarece prelungitoarele se supraîncălzesc și pot prezenta un pericol de incendiu.
11. Se interzice utilizarea în spații exterioare.
12. Evitați contactul cu piesele mobile. Țineți mâinile, părul, hainele, paletelile și alte ustensile la distanță în timpul funcționării pentru a reduce riscul de vătămare a persoanelor și/sau de deteriorare a aparatului.
13. Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiența și de cunoașterea produsului (inclusiv copii), în afara cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană în măsură să o facă.
14. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu acest aparat.

ATENȚIONĂRI:

- Acest aparat nu este o jucărie.
- Pentru a evita pericolul de incendiu sau electrocutare, nu demontați carcasa pe cont propriu.
- Orice intervenții, exclusiv cele de curățare și întreținere efectuată de utilizator, se vor efectua de către un reprezentant de service autorizat.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, se impune înlocuirea acestuia cu un cablu sau un ansamblu special disponibil de la fabricant sau de la agentul său tehnic.
- Reparațiile se vor efectua numai de către personal de service calificat.
- Pentru a reduce pericolul de electrocutare, nu scufundați și nu expuneți produsul, cablul de alimentare sau ștecărul la ploaie, umezeală sau orice alte lichide.
- Nu manipulați aparatul cu mâinile ude, pentru că atunci poate fi deteriorat.
- Nu folosiți aparatul în apropierea gazelor explozive și combustibile.
- Nu răsturnați aparatul. Deconectați aparatul de la priză în cazul în care s-a răsturnat și dacă a pătruns apă în corpul aparatului. Uscați corpul aparatului înainte de a îl utiliza.
- Nu loviți și nu agitați corpul aparatului în timpul utilizării, fiindcă atunci se poate produce oprirea lui.
- Aparatul nu trebuie să fie amplasat imediat sub o priză electrică.
- Curentul nominal al prizei electrice trebuie să fie de peste 10A.
- Nu folosiți aparatul în imediata apropiere unei băi, a unei cabine de duș sau a unei piscine.
- Nu țineți dispozitivul în medii cu apă;
- Țineți dispozitivul la distanță de locuri cu temperaturi înalte, umezeală sau spațiile aflate în bătaia soarelui.
- Opriți alimentarea electrică atunci când vă aflați în medii umede.
- În cazul în care aparatul este scăpat în apă, decuplați alimentarea imediat din priză electrică și scoateți ștecărul de urgență. **NU VĂ ÎNTINDEȚI DUPĂ EL ÎN APĂ.**
- Rețineți că aparatul va trebui să fie examinat de un tehnician calificat înainte de a putea fi reutilizat.

SCHEMA COMPONENTELOR (Fig. A) BUTON DE ATINGERE ȘI SIMBOL AFIȘAT

1. Indicator de nivel redus
2. Indicator de alimentare electrică
3. Indicator de mod normal
4. Indicator de mod natural
5. Buton pentru oscilație
6. Receptor
7. Buton pentru viteză
8. Buton Pornit/Oprit
9. Indicator de nivel mediu
10. Indicator de nivel înalt
11. Indicator pentru temporizator
12. Indicator pentru intrare în repaus
13. Buton pentru temporizator
14. Afișare temperatură
15. Buton pentru modul de funcționare
16. Panou de control
17. Partea de sus
18. Ieșire pentru aer
19. Carcasa din față
20. Suportul din față
21. Mâner
22. Carcasa din spate
23. Admisie aer
24. Suportul din spate
25. Cablu de alimentare
26. Telecomandă

INSTRUCȚIUNI PENTRU ASAMBLARE

1. Scoateți ventilatorul din ambalaj. Asamblați corect ventilatorul, în ordinea corectă, înainte de a-l când îl utiliza; păstrați materialele de ambalare într-un loc sigur.
2. Verificați dacă piesele din pachet corespund listei de ambalaj din manualul de utilizare.
3. Montați suporturile din față și din spate (așa cum se arată).

PASUL 1-3 (Fig. B)

1. Suportul din față
2. Corp
3. Cablu de alimentare
4. Suportul din spate
5. Orificiu pătrat
6. Înșurubați aici

Asamblați corect ventilatorul, în ordinea corectă, înainte de a-l când îl utiliza; păstrați materialele de ambalare într-un loc sigur.

(Pasul 1) Introduceți mai întâi cablul de alimentare în orificiul central la suporturile din față și din spate, apoi închideți suporturile din față și din spate, ca la pasul 2;

(Step 2) Introduceți cablul de alimentare prin orificiul mijlociu de la suportul din spate;

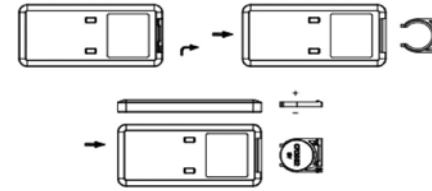
(Step 3) Aliniați orificiul pătrat de pe suportul asamblat cu gaura pătrată de pe corpul aparatului și strângeți șurubul la orificiu cu o șurubelniță pentru a asambla aparatul.

4. Verificați dacă rețeaua de alimentare electrică corespunde cu cu parametrii indicați pe plăcuța de identificare și conectați cablul de alimentare la priza electrică. Atunci aparatul va emite un „bip”.

După ce se emite un sunet, indicatorul de alimentare este aprins, ceea ce indică faptul că aparatul este pornit; (Notă: Nu conectați și nu deconectați aparatul cu mâinile ude, pentru a evita pericolul de electrocutare. Înainte de a interveni asupra aparatului, întrerupeți alimentarea electrică.

5. Dacă apăsați butonul „☺” de pe panoul de comandă, ventilatorul va intra în modul de funcționare de nivel mediu. În același timp, indicatorul de mijloc și indicatorul de temperatură a camerei sunt aprinse, iar display-ul va afișa temperatura din cameră.
6. În funcție de butonul „☼” de pe panoul de comandă, produsul comută între nivelele redus-mediu-înalt, iar indicatorul corespunzător este aprins.
7. Dacă apăsați butonul “⌚” de pe panoul de comandă, produsul intră în modul de setare a temporizatorului, ora este afișată pe display, iar indicatorul temporizatorului este activat. Dacă apăsați în continuare acest buton, se trece de la 0H la 8H, în care H indică ora, iar intervalul de timp minim este după 1 oră, iar timpul de setare este de 5 secunde. Setarea temporizatorului este reușită, iar display-ul continuă să afișeze temperatura din cameră.
8. Apăsați butonul “☹” de pe panoul de comandă pentru a comuta funcțiile aparatului. Când apăsați butonul o dată, ventilatorul de tip turn intră în modul de funcționare „vânt normal”; dacă apăsați din nou, ventilatorul intră în modul „vânt natural”; apăsați din nou și ventilatorul va intra în modul „vânt și oprire”, iar indicatorul corespunzător va fi activ. Pornirea luminii
9. Dacă apăsați butonul “☺” de pe panoul de comandă, ventilatorul se va balansa înainte și înapoi, iar lumina se va aprinde. Dacă apăsați din nou butonul, ventilatorul nu se va mai balansa, iar indicatorul luminos se va stinge.
10. Funcția corespunzătoare telecomenzii este aceeași cu funcția butonului de pe aparat.

11. Dacă doriți să opriți ventilatorul, apăsați butonul „☹” de pe panoul de control și ventilatorul își va înceta funcționarea. Dacă aparatul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, asigurați-vă că deconectați cablul de alimentare de la priză.
12. Înlocuirea părților electronice de pe telecomandă:



CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Curățați cu detergent neutru și cu o cârpă moale.

Atenție: deconectați fișa de alimentare atunci când curățați aparatul, deoarece există o tensiune mare în corpul aparatului. Nu lăsați apă pe panoul de comandă.

Nu utilizați benzen, diluant, sau alți solvenți. Dacă apar probleme la echipament, întrerupeți utilizarea și solicitați depanarea sa de personal specializat.

ACCESORII

Șuruburi pentru asamblarea bazei; telecomandă

DATE TEHNICE:

220-240 V • 50 Hz • 60 W



Eliminare ecologică

Puteți ajuta la protejarea mediului!
Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU:

- Molimo Vas da pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu i dobro ga čuvajte.

VAŽNA UPUTSTVA:

Prilikom upotrebe električnih uređaja obavezno se morate pridržavati osnovnih sigurnosnih mera, uključujući i sledeće, kako bi sprečili opasnost od požara, električnih udara, opekotina ili drugih povreda:

- Molimo Vas da pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu, pre nego što pustite uređaj u rad.
- Ovaj uređaj je predviđen samo za kućnu upotrebu.
- Uklonite ambalažu i proverite, da li je uređaj oštećen.
- Ne dopustite deci da se igraju sa delovima ambalaže (npr. plastične kese).
- Proverite, da li napon u Vašem mestu odgovara podacima na uređaju.
- Proverite utikač i kabl na eventualna oštećenja.
- Isključite uređaj, pre nego što izvučete utikač. Da biste izbegli električni udar, pazite, da su Vam ruke suve kada dodirujete uređaj.
- Ne postavljajte kabl ispod tepiha. Ne prekrivajte kabl pokrivačima, stazama ili sličnim. Postavite kabl tako, da se niko preko njega ne spotakne.
- Ne koristite uređaj na mekim površinama, kao npr. krevet, jer inače postoji opasnost, da bude prekriven.
- Izbegavajte upotrebu produžnog kabla, jer bi ovaj mogao da se pregreje i usled toga postoji opasnost od požara.
- Ne koristiti na otvorenom.
- Izbegavajte kontakt sa pokretnim delovima. Ruke, kosu, odeću, spatule i drugi pribor držite daleko od uređaja tokom njegovog rada, da biste smanjili rizik povređivanja osoba i/ili oštećenja uređaja.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih prilikom upotrebe uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem.

PAŽNJA:

- Ovaj uređaj nije igračka.
- Da biste izbegli opasnost od požara ili opasnost od električnih udara, ni u kom slučaju ne otvarajte uređaj.

- Sve radove na uređaju, osim čišćenja i nege, može da sprovodi samo ovlašćeni servis.
- Ukoliko je oštećen kabl za struju, molimo Vas da uređaj odnesete u ovlašćeni servis. Ni u kom slučaju ne upotrebljavajte uređaj sa oštećenim kablom!
- Popravke se smeju izvoditi samo od strane ovlašćenog servisa.
- Da biste smanjili opasnost od izbijanja strujnog udara, nemojte potapati, niti izlagati proizvod, strujni kabl i utikač kiši, vlazi ili bilo kojoj tečnosti.
- Ne dirajte uređaj mokrim rukama da ne bi došlo do oštećenja.
- Ne koristite uređaj u blizini eksplozivnog ili zapaljivog gasa.
- Ne okrećite uređaj naopako. Isključite strujni kabl ako se uređaj prevrne ili ako voda uđe u njega. Osušite telo pre upotrebe.
- Ne udarajte i ne tresite uređaj dok radi, jer u suprotnom može da stane.
- Uređaj ne sme da se nalazi odmah ispred strujne utičnice.
- Jačina struje u utičnici treba da bude veća od 10A.
- Ne koristite uređaj u neposrednoj blizini kade, tuš-kabine ili bazena.
- Ne čuvajte uređaj u vlažnom okruženju.
- Držite uređaj daleko od visokih temperatura, sunčanih zraka i vlage.
- Molimo da isključite dovod napona u vlažnom okruženju.
- U slučaju da uređaj upadne u vodu, odmah izvucite strujni kabl iz naponske mreže. **NE POKUŠAVAJTE DA GA IZVUCETE IZ VODE.**
- Važno je voditi računa da uređaj mora da pregleda kvalifikovani serviser pre ponovne upotrebe.

ŠEMA KOMPONENTI (slika A)**SIMBOLI DUGMADI I INDIKATORA**

- Indikator niskog režima
- Indikator napajanja
- Indikator normalnog režima
- Indikator prirodnog režima
- Dugme za njihanje izduva
- Prijemnik
- Dugme za brzinu
- Dugme za uključivanje/isključivanje
- Indikator srednjeg režima
- Indikator visokog režima
- Indikator tajmera
- Indikator za spavanje
- Dugme tajmera
- Prikaz temp.
- Dugme za režim

- Kontrolna tabla
- Vrh
- Izduv za vazduh
- Prednja obloga
- Prednji deo postolja
- Ručka
- Zadnja obloga
- Dovod vazduha
- Zadnji deo postolja
- Kabl za napajanje
- Daljinski upravljač

UPUTSTVA ZA SKLAPANJE

- Raspakujte i izvadite stajajući klima-uređaj. Pravilno ga sklopite pre upotrebe; sačuvajte ambalažu na bezbednom mestu.
- Proverite da li delovi sadržani u ambalaži odgovaraju listi delova navedenoj u priručniku.
- Postavite prednji i zadnji deo postolja (kao što je prikazano).

1-3. KORAK (slika B)

- Prednji deo postolja
- Telo
- Kabl za napajanje
- Zadnji deo postolja
- Četvrtasti otvor
- Zavrtnanj ide ovde

Pravilno ga sklopite pre upotrebe; sačuvajte ambalažu na bezbednom mestu.

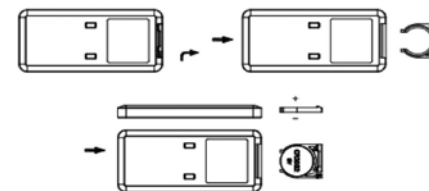
(1. korak) Prvo ubacite strujni kabl u centralni otvor na prednjem i zadnjem delu postolja, pa zatvorite prednji i zadnji deo postolja, pa pređite na 2. korak;

(2. korak) Provcite strujni kabl kroz srednji otvor zadnjeg dela postolja;

(3. korak) Poravnajte četvrtasti otvor na sklopljenom postolju sa četvrtastim otvorom na telu uređaja, pa odvijačem zategnite zavrtnanj u otvoru da biste sklopili proizvod.

- Proverite da li napajanje strujom odgovara parametrima navedenim na nazivnoj pločici i priključite strujni kabl u strujnu utičnicu. Uređaj će u tom trenutku zapištati. Nakon jednog oglašavanja, indikator napajanja će zasijati, ukazujući da je uređaj uključen; (Napomena: Ne priključujte uređaj u utičnicu i ne isključujte ga iz nje mokrim rukama da ne biste bili u opasnosti od strujnog udara. Pre rukovanja mašinom isključite napajanje strujom).

- Kada pritisnete dugme „☺“ na kontrolnoj tabli, proizvod će podrazumevano ući u srednji režim. Istovremeno će zasijati indikator srednjeg režima i indikator sobne temperature, a na ekranu će se prikazati sobna temperatura.
- Dugme „☺“ na kontrolnoj tabli ukazuje na niski, srednji i visoki režim, jer sija odgovarajući indikator.
- Kada pritisnete dugme „☺“ na kontrolnoj tabli, proizvod ulazi u režim podešavanja tajmera i na ekranu se prikazuje vreme, a takođe i sija indikator tajmera. Kada to dugme pritisnete i držite, ono menja vrednost od 0H do 8H, pri čemu H označava sat, minimalni vremenski interval je nakon 1 sata, a vreme podešavanja je 5 sekundi. Kada podešavanje tajmera uspe, na ekranu nastavlja da se prikazuje unutrašnja temperatura.
- Pritisnite dugme „☺“ na kontrolnoj tabli da biste ušli u promenu režima. Kada ga pritisnete jednom, stajajući klima-uređaj ulazi u režim pritisnete, ulazite u režim prirodnog izduvavanja; kada ga ponovo pritisnete, ulazite u režim izduvavanja tokom spavanja i odgovarajući indikator počinje da sija.
- Kada pritisnete dugme „☺“ na kontrolnoj tabli, stajajući klima-uređaj počinje da njiše zakrilca levo i desno i sija indikator pomeranja. Kada ponovo pritisnete isto dugme, stajajući klima-uređaj prestaje da njiše zakrilca i isključuje se indikator pomeranja.
- Funkcija koja odgovara daljinskom upravljaču ista je kao funkcija za kontrolu dugmadi.
- Ako želite da isključite stajajući klima-uređaj, pritisnite dugme „☺“ na kontrolnoj tabli i stajajući klima-uređaj će prestati da radi. Ako se neće koristiti duže vreme, obavezno isključite strujni kabl iz utičnice.
- Zamena elektronike daljinskog upravljača:



ČIŠČENJE I ODRŽAVANJE

Čistiti neutralnim deterdžentom i mekom krpom.

Pažnja: Isključite strujni kabl iz utičnice pre čišćenja uređaja jer ćete ga pritiskati. Ne dozvoljavajte da na komandnoj tabli bude vode. Ne koristite apotekarski benzin, razređivač niti druge rastvarače.

Ako nešto nije u redu sa uređajem, ne koristite ga, već pozovite servis sposoban za popravke.

PRIBOR

Zavrtnji za spajanje postolja; daljinski upravljač

TEHNIČKI PODACI:

220-240 V • 50 Hz • 60 W



Ekološko odlaganje otpada

Možete pomoći zaštititi okoline!

Molimo ne zaboravite da pošaljete lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

NÁVOD K POUŽITÍ

- Přečtěte si pozorně návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití.

DŮLEŽITÉ POKYNY

Při používání elektrických spotřebičů je vždy nutné dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se zabránilo nebezpečí požáru, úrazu elektrickým proudem, popálení nebo jiných zranění osob. Jedná se o opatření včetně následujících:

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod k použití.
2. Přístroj je určen pouze pro soukromé použití, nikoliv pro komerční použití.
3. Vyjměte spotřebič z balení a před použitím zkontrolujte, zda je v dobrém stavu.
4. Udržujte děti mimo dosah součástí obsažených v balení (například plastových sáčků).
5. Zkontrolujte, zda napětí sítě ve vaší domácnosti odpovídá jmenovitému údajům ventilátoru.
6. Před použitím zkontrolujte napájecí kabel a zástrčku, abyste se ujistili, že nejsou poškozené.
7. Před odpojením napájecího kabelu vždy nejprve vypněte napájení. Chcete-li se dotknout spotřebiče, musíte mít vždy suché ruce, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem.
8. Kabel nevedte pod kobercem. Nezakrývejte kabel koberci, bēhouny apod. Umístěte kabel mimo oblast provozu a na místo, kde se přes něj nezakopne.
9. Nepoužívejte spotřebič na měkkém povrchu, například na posteli, kde by mohlo dojít k zablokování otvorů.
10. Vyhněte se použití prodlužovacího kabelu, protože by se mohl přehřát a vést k nebezpečí vzniku požáru.
11. Nepoužívejte spotřebič venku.
12. Zabraňte kontaktu s pohyblivými částmi. Ruce, vlasy, oděv, obracečky a jiné pomůcky udržujte při provozu v bezpečné vzdálenosti, aby se snížilo riziko poranění osob a/nebo poškození přístroje.
13. Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo pokyny ohledně bezpečného používání

přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.

14. Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.

VAROVÁNÍ

- Tento spotřebič není hračka.
- Ke snížení nebezpečí vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem nesnímejte kryt bez oprávnění.
- Jakýkoli jiný servis, než je čištění a uživatelská údržba, musí provádět zástupce autorizovaného servisu.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen speciálním kabelem nebo soupravou, která je k dispozici u výrobce nebo souvisejícího servisního technika.
- Opravu musí provádět pouze osoba autorizovaného servisu.
- Aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem, nevystavujte výrobek, ohebný kabel ani zástrčku dešti, vlhkosti nebo jiné tekutině.
- Nemanipulujte se spotřebičem vlhkými rukama, abyste zabránili poškození.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti výbušných nebo hořlavých plynů.
- Spotřebič neobracejte. Pokud dojde k převrnutí spotřebiče a ve spotřebiči bude vlhkost, odpojte napájení. Před použitím spotřebič vysušte.
- Během používání na spotřebič neklepejte ani s ním netřeste. V opačném případě by mohlo dojít k závadě.
- Spotřebič nesmí být umístěn přímo pod sítovou zásuvkou.
- Jmenovitý proud zásuvky musí přesahovat 10 A.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti van, sprch nebo bazénů.
- Neuchovávejte spotřebič ve vlhkém prostředí.
- Chraňte spotřebič před vysokými teplotami, slunečním zářením a vlhkým prostředím.
- Ve vlhkém prostředí odpojte napájení.
- Pokud spotřebič spadne do vody, okamžitě vypněte napájení a odpojte zástrčku. NESAHEJTE DO VODY A PŘÍSTROJ Z NÍ NEVYTAHUJTE.
- Je důležité, aby spotřebič před jeho opětovným použitím zkontroloval kvalifikovaný technik.

SCHÉMA SOUČÁSTÍ (Obr. A) DOTYKOVÁ TLAČÍTKA A SYMBOLY NA DISPLEJI

1. Indikátor nízké rychlosti
2. Indikátor napájení
3. Indikátor normálního proudění
4. Indikátor přirozeného proudění
5. Tlačítko natáčení
6. Přijímač
7. Tlačítko rychlosti
8. Vypínač
9. Indikátor střední rychlosti
10. Indikátor vysoké rychlosti
11. Indikátor časovače
12. Indikátor proudění v režimu spánku
13. Tlačítko časovače
14. Zobrazení teploty
15. Tlačítko režimu
16. Ovládací panel
17. Horní část
18. Vývod vzduchu
19. Přední kryt
20. Přední základna
21. Rukojeť
22. Zadní kryt
23. Přívod vzduchu
24. Zadní základna
25. Napájecí kabel
26. Dálkový ovladač

NÁVOD K OBSLUZE A MONTÁŽI

1. Rozbalte balení a vyjměte sloupový ventilátor. Před použitím sestavte výrobek ve správném pořadí. Uschovejte obalový materiál na bezpečném místě.
2. Zkontrolujte, zda součásti balení odpovídají seznamu balení uvedenému v návodu.
3. Namontujte přední a zadní základnu (viz obrázek).

KROK 1-3 (Obr. B)






1. Přední základna
2. Těleso
3. Napájecí kabel
4. Zadní základna
5. Čtvercový otvor
6. Šrouby


Před použitím sestavte výrobek ve správném pořadí. Uschovejte obalový materiál na bezpečném místě.

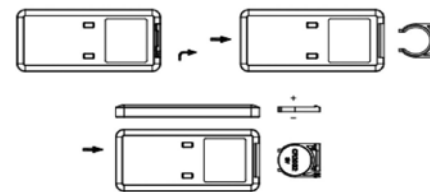
(Krok 1) Nejprve vložte napájecí kabel do středového otvoru přední a zadní základny. Poté přední a zadní základnu spojte jako v kroku 2.

(Krok 2) Vedte napájecí kabel středovým otvorem zadní základny.

(Krok 3) Vyrovnajte čtvercový otvor v sestavené základně se čtvercovým otvorem na těle spotřebiče. Vložením šroubu do otvoru a jeho utažením pomocí šroubováku výrobek sestavte.

4. Zkontrolujte, zda napájení odpovídá parametrům uvedeným na jmenovitém štítku, a připojte napájecí kabel k napájecí zásuvce. V tuto chvíli se ze spotřebiče ozve pípnutí. Po jednom pípnutí se rozsvítí indikátor napájení, který značí, že spotřebič je napájen. (Poznámka: Zástrčku nepřipojujte ani neodpojujte mokřima rukama, abyste zabránili nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před manipulací se spotřebičem odpojte napájení.)
5. Stisknutím tlačítka  na ovládacím panelu přejde výrobek do výchozího nastavení – střední rychlosti. Zároveň se rozsvítí indikátor střední rychlosti a indikátor teploty v místnosti a na displeji se zobrazí teplota v místnosti.
6. Stisknutím tlačítka  na ovládacím panelu se nastavuje změna rychlosti výrobku nízká – střední – vysoká a rozsvítí se odpovídající indikátor.
7. Stisknutím tlačítka  na ovládacím panelu přejde výrobek do režimu nastavení časovače. Na displeji se zobrazí čas a rozsvítí se indikátor časovače. Budete-li dále tisknout toto tlačítko, bude se na displeji měnit hodnota od 0H do 8H, kde H značí hodinu. Minimální časový interval je 1 hodina a zobrazené nastavení času je 5 sekund. Jakmile dojde k úspěšnému nastavení časovače, vrátí se displej k zobrazení vnitřní teploty.
8. Stisknutím tlačítka  na ovládacím panelu přejde výrobek do režimu přepínání funkcí. Jedním stisknutím přejde sloupový ventilátor do režimu normálního proudění. Opětovným stisknutím přejde sloupový ventilátor do režimu přirozeného proudění a dalším stisknutím do režimu proudění v režimu spánku. Vždy se rozsvítí související indikátor.
9. Po stisknutí tlačítka  na ovládacím panelu přejde sloupový ventilátor do natáčení dopředu a dozadu. Rozsvítí se daný indikátor. Opětovným stisknutím tlačítka se přestane sloupový ventilátor natáčet. Indikátor natáčení zhasne.
10. Funkce ovládacích prvků na dálkovém ovladači je stejná jako na ovládacím panelu.

11. Chcete-li sloupový ventilátor vypnout, stiskněte tlačítko  na ovládacím panelu. Sloupový ventilátor přestane fungovat. Nebudete-li jej po delší dobu používat, odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
12. Výměna elektroniky dálkového ovladače:



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čistěte spotřebič neutrálním čisticím prostředkem a měkkým hadříkem.

Výstraha: Před čištěním odpojte napájecí zástrčku, protože ve spotřebiči je vysoké napětí. Neponechávejte na ovládacím panelu žádnou vodu. Nepožívejte benzín, ředidlo ani jiná rozpouštědla. Pokud spotřebič vykazuje nějakou závadu, přestaňte jej používat a zanešte nebo zašlete jej technikovi k opravě.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Šrouby k sestavení základny, dálkový ovladač

TECHNICKÉ ÚDAJE

220–240 V • 50 Hz • 60 W



Likvidace šetrná k životnímu prostředí

Vždy chraňte životní prostředí před znečištěním. Při likvidaci nefunkčních elektrických zařízení dodržujte místní předpisy a zanešte je do příslušného sběrného střediska pro likvidaci odpadu.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών πρέπει να λαμβάνονται πάντα οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, εγκαύματος και άλλων τραυματισμών, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

1. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση του προϊόντος.
2. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για οποιαδήποτε επαγγελματική χρήση.
3. Αφαιρέστε τη συσκευή από τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται σε καλή κατάσταση πριν τη χρήση.
4. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας (όπως οι πλαστικές σακούλες).
5. Βεβαιωθείτε ότι η τάση του οικιακού ηλεκτρικού δικτύου συμφωνεί με την αντίστοιχη τιμή στην πινακίδα τύπου του ανεμιστήρα.
6. Ελέγξτε προσεκτικά το καλώδιο τροφοδοσίας και το βύσμα πριν τη χρήση για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά.
7. Πριν αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας, διακόψτε την παροχή ρεύματος. Πριν αγγίξετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι στεγνά για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας.
8. Μην δρομολογείτε το καλώδιο κάτω από χαλιά. Μην καλύπτετε το καλώδιο με κουβέρτες, ριχάρια κτλ. Το καλώδιο πρέπει να τοποθετηθεί σε σημείο, όπου δεν κινδυνεύει να πατηθεί.
9. Μην επιλέγετε μαλακές επιφάνειες, όπως κρεβάτια, όπου μπορεί να φράξουν τα ανοίγματα.
10. Αποφύγετε τη χρήση καλωδίων επέκτασης, επειδή μπορεί να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν πυρκαγιά.
11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
12. Αποφύγετε την επαφή με κινούμενα εξαρτήματα. Κρατήστε τα χέρια, τα μαλλιά, τα ρούχα, καθώς και τις σπάτουλες και άλλα σκεύη μακριά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού ή/και τυχόν ζημιάς στη συσκευή.
13. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές ή νευρικές

ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης αν δεν έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

14. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι.
- Για την αποφυγή πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην αφαιρείτε το περίβλημα της συσκευής χωρίς εξουσιοδότηση.
- Όλες οι εργασίες σέρβις εκτός του καθαρισμού και της συντήρησης χρήστη πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς σέρβις.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας παρουσιάσει βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο ή συναρμολόγημα διαθέσιμο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.
- Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε ή εκθέτετε το προϊόν, το εύκαμπτο καλώδιο ή το βύσμα σε βροχή, υγρασία ή οποιοδήποτε υγρό.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια για την αποφυγή βλαβών.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικά ή εύφλεκτα αέρια.
- Μην αναποδογυρίζετε το μηχάνημα. Διακόψτε την παροχή ρεύματος εάν το μηχάνημα πέσει ή εάν υπάρχει υγρασία στο εσωτερικό του μηχανήματος. Αφήστε το μηχάνημα να στεγνώσει πριν τη χρήση.
- Μην χτυπάτε και μην κουνάτε το μηχάνημα κατά τη διάρκεια της χρήσης, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία.
- Μην τοποθετείτε το μηχάνημα ακριβώς κάτω από κάποια πρίζα.
- Το ονομαστικό ρεύμα της πρίζας πρέπει να είναι πάνω από 10 Α.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα κοντά σε μπανιέρες, ντους ή πισίνες.
- Μην αφήνετε τη συσκευή σε περιβάλλον με υγρασία.
- Προστατεύστε τη συσκευή από υψηλές θερμοκρασίες, ακτινοβολία και υγρασία.
- Διακόψτε την παροχή ρεύματος σε περιβάλλοντα με υγρασία.
- Σε περίπτωση που το μηχάνημα πέσει σε νερό, απενεργοποιήστε το και αποσυνδέστε αμέσως το φις. ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΟ ΒΓΑΛΕΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΝΕΡΟ ΜΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΣΑΣ.

- Είναι σημαντικό η συσκευή να ελεγχθεί από κάποιον εξειδικευμένο τεχνικό πριν τη χρησιμοποίησετε ξανά.

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΜΕΡΩΝ (Εικ. Α)**ΚΟΥΜΠΙΑ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΛΑ ΘΘΟΝΗΣ**

1. Ένδειξη χαμηλής έντασης
2. Ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας
3. Ένδειξη κανονικής έντασης
4. Ένδειξη φυσικής έντασης
5. Κουμπί ταλάντωσης
6. Δέκτης
7. Κουμπί ταχύτητας
8. Κουμπί On/Off
9. Ένδειξη μεσαίας έντασης
10. Ένδειξη υψηλής έντασης
11. Ένδειξη χρονοδιακόπτη
12. Ένδειξη ύπνου
13. Κουμπί χρονοδιακόπτη
14. Ένδειξη θερμοκρασίας
15. Κουμπί λειτουργίας
16. Πίνακας ελέγχου
17. Πάνω μέρος
18. Έξοδος αέρα
19. Μπροστινό κάλυμμα
20. Μπροστινό μέρος βάσης
21. Λαβή
22. Πίσω κάλυμμα
23. Είσοδος αέρα
24. Πίσω μέρος βάσης
25. Καλώδιο τροφοδοσίας
26. Τηλεχειριστήριο

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

1. Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε τον ανεμιστήρα πύργο. Συναρμολογήστε τον σωστά πριν τη χρήση και φυλάξτε τα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος.
2. Βεβαιωθείτε ότι τα μέρη της συσκευασίας ταιριάζουν με τα μέρη της λίστας που περιλαμβάνεται στο εγχειρίδιο.
3. Τοποθετήστε το μπροστινό και το πίσω μέρος της βάσης (σύμφωνα με την παρακάτω).

ΒΗΜΑ 1-3 (Εικ. Β)





1. Μπροστινό μέρος βάσης
2. Σώμα συσκευής
3. Καλώδιο τροφοδοσίας
4. Πίσω μέρος βάσης
5. Τετράγωνη οπή
6. Βίδα εδω



Συναρμολογήστε σωστά τη συσκευή πριν τη χρήση και φυλάξτε τα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος.

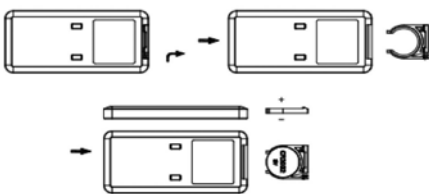
(Βήμα 1) Τοποθετήστε αρχικά το καλώδιο τροφοδοσίας στην κεντρική οπή του μπροστινού και του πίσω μέρους της βάσης και, στη συνέχεια, κλείστε το μπροστινό και το πίσω μέρος της βάσης σύμφωνα με το βήμα 2.

(Βήμα 2) Περάστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την κεντρική οπή στο πίσω μέρος της βάσης.

(Βήμα 3) Ευθυγραμμίστε την τετράγωνη οπή της συναρμολογημένης βάσης με την τετράγωνη οπή στο σώμα του μηχανήματος και σφίξτε τη βίδα στην οπή με ένα κατσαβίδι για να συναρμολογήσετε το προϊόν.

4. Βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία της ηλεκτρικής παροχής συμφωνούν με τα στοιχεία της πινακίδας τύπου και συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα. Θα ακουστεί ένα «μπιπ» από τη συσκευή. Μετά τον πρώτο ήχο η ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας ανάβει, υποδεικνύοντας ότι το μηχάνημα έχει ενεργοποιηθεί. (Σημείωση: Μην συνδέετε και αποσυνδέετε το φις με υγρά χέρια για την αποφυγή του κινδύνου ηλεκτροπληξίας. Διακόψτε την ηλεκτρική παροχή πριν το χειρισμό του μηχανήματος.)
5. Πιέζοντας το κουμπί «» στον πίνακα ελέγχου, το προϊόν εισέρχεται από προεπιλογή στη μεσαία ρύθμιση. Παράλληλα ανάβει η ένδειξη μεσαίας έντασης και η ένδειξη θερμοκρασίας δωματίου, ενώ στην οθόνη εμφανίζεται η θερμοκρασία δωματίου.
6. Σύμφωνα με το κουμπί «» στο τηλεχειριστήριο, το προϊόν αλλάζει μεταξύ χαμηλής-μεσαίας-υψηλής έντασης και ανάβει η αντίστοιχη λυχνία.
7. Πιέζοντας το κουμπί «» στον πίνακα ελέγχου, το προϊόν εισέρχεται στη λειτουργία ρύθμισης χρονοδιακόπτη, εμφανίζεται η ώρα στην οθόνη και ανάβει η λυχνία χρονοδιακόπτη. Αν συνεχίσετε να πιέζετε το κουμπί, η ένδειξη αλλάζει από 0Ω σε 8Ω, όπου το Ω υποδεικνύει την ώρα και το ελάχιστο χρονικό διάστημα ρύθμισης είναι 1 ώρα. Η ρύθμιση πρέπει να ολοκληρωθεί μέσα σε 5 δευτερόλεπτα. Η ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ολοκληρώνεται και στην οθόνη εξακολουθεί να προβάλλεται η θερμοκρασία δωματίου.
8. Πιέστε το κουμπί «» στον πίνακα ελέγχου για να ανοίξει το μενού επιλογής λειτουργίας. Πιέζοντας μία φορά, ο ανεμιστήρας πύργος εισέρχεται στη λειτουργία κανονικού ρεύματος αέρα. Πιέστε ξανά για να εισέλθει στη λειτουργία φυσικού ρεύματος αέρα και πιέστε άλλη μια φορά για να εισέλθει στη λειτουργία ρεύματος αέρα ύπνου, και να ανάψει η αντίστοιχη λυχνία.

9. Πιέζοντας το κουμπί «» στον πίνακα ελέγχου, ο ανεμιστήρας πύργου αρχίζει να ταλαντώνεται προς τα εμπρός και προς τα πίσω, και ανάβει η λυχνία κεφαλής. Πιέζοντας ξανά το κουμπί, η ταλάντωση του ανεμιστήρα πύργου διακόπτεται και η λυχνία κινούμενης κεφαλής σβήνει.
10. Η λειτουργία μπορεί να επιλεγεί και από το τηλεχειριστήριο, όπως από τον πίνακα ελέγχου.
11. Εάν θέλετε να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα πύργου, πιέστε το κουμπί «» στον πίνακα ελέγχου και η λειτουργία του θα διακοπεί. Εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
12. Αντικατάσταση μπαταρίας τηλεχειριστηρίου:



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρίστε τη συσκευή με ουδέτερο απορρυπαντικό και απαλό πανί.

Προσοχή: Αποσυνδέστε το φις πριν τον καθαρισμό, επειδή στο εσωτερικό του μηχανήματος υπάρχει υψηλή τάση. Προστατεύστε τον πίνακα ελέγχου από νερό. Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, αραιωτικό ή άλλα διαλυτικά. Εάν διαπιστώσετε κάτι ασυνήθιστο στο μηχανήμα, διακόψτε τη χρήση του και παραδώστε το σε εξειδικευμένο τεχνικό για επισκευή.

ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ

Βίδες συναρμολόγησης της βάσης, τηλεχειριστήριο

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

220-240 V • 50 Hz • 60 W



Φιλική προς το περιβάλλον διάθεση

Προστατεύετε πάντα το περιβάλλον από ρύπανση! Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς και παραδώστε τις παλιές ηλεκτρικές συσκευές σε κατάλληλα κέντρα διάθεσης.

ΥΠΨΤΩΑΝΕ ΖΑ ΙΖΠΟΛΖΑΝΕ

- моля Ви преди ползване внимателно прочетете инструкцията

ΒΑЖΝΙ ΠΑВΙΛΑ ΖΑ ΠΟΛΖΑΝΕ ΝΑ УРЕДА

Πреди ползване на уреда внимателно прочетете индтрукцията и изпълнете Всички изисквания, за да предотвратите евентуални проблеми свързани С ел. ток, пожар и други инциденти, които могат да възникнат при евентуално неправилна работа с уреда.

1. преди употреба прочетете инструкцията
2. уреда не е професионален и е предназначен само за домашни условия
3. извадете уреда от кутията и се убедете, че няма никакви поражения
4. не позволявайте на деца да си играят с опаковката и по специално с найлоновата опаковка
5. уверете се, че силата на вашия ток отговаря на този в инструкцията
6. проверете изцяло шнура, за да не е наранен
7. след употреба на уреда винаги го изключвайте от ел.мрежата.не го пипайте с мокри ръце
8. не поставяйте уреда на меки повърхности, например на легло, тъй като могат да блокират вентилационните отвори.
9. използвайте уреда само по предназначение
10. старайте се да не използвате удължител на шнура, тъй като по този начин увеличавате риска от пожар
11. Избягвайте контакт с движещите се части. Пазете ръцете, косите, дрехите, шпаклите и други прибори далеч по време на работа, за да избегнете риска от нараняване или повреди в уреда.
12. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липсващи знания и опит, освен ако не се наблюдават или не се инструктират относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им.
13. Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не си играят с уреда.

ΠΡΕДУΠΡΕЖΔΕΝΙΑ:

- не използвайте уреда като играчка
- за да избегнете поражение от ел. ток не използвайте уреда на открито
- при евентуални проблеми с уреда се обръщайте към специализиран сервиз
- при нараняване на кабела трябва веднага да бъде заменен
- За да намалите риска от токов удар, не потапяйте и не излагайте продукта, гъвкавия кабел или щепсела на дъжд, влага или други течности.
- Не работете с уреда с влажни ръце, за да избегнете повреди.
- Не използвайте уреда в близост до експлозивни и възпламеними газове.
- Не преобръщайте уреда. Изключете захранването, ако уредът се разклати и в корпуса има вода. Подсушете корпуса преди употреба.
- Не удрияйте и не разклащайте корпуса по време на употреба. В противен случай може да възникне неизправност.
- Уредът не трябва да се разполага непосредствено под извода на контакта.
- Номиналният ток на уреда не трябва да надхвърля 10А.
- Не използвайте уреда в непосредствена близост добани, душовете или басейни.
- Не дръжте уреда в среда, в която присъства вода.
- Пазете уреда от места с висока температура, дъжд и влага.
- Изключвайте захранването на места, където има вода.
- В случай на изпускане на уреда във вода, изключете незабавно от контакта. **НЕΠΟСЯΓΑΙΤΕ ВЪВ ВОДАТА, ΖΑ ΔΑ ΓΟ ΙΖΒΑΔΙΤΕ.**
- Важно е да се отбележи, че уредът трябва да бъде проверен от квалифициран техник преди следващото използване.

ΣΧΕΜΑ ΝΑ ЧΑΣΤΙΤΕ (фиг. А)

СЕНΖΟΡΝΙ БУТΟΝИ И ΙΝΔΙΚΑΤΟΡИ

1. Индикатор за ниска скорост
2. Индикатор за захранването
3. Индикатор за нормална скорост
4. Индикатор за естествена вентилация
5. Бутон за въртене
6. Приемник
7. Бутон за скорост
8. Бутон за включване/изключване
9. Индикатор за средна скорост
10. Индикатор за висока скорост

11. Индикатор за таймер
12. Индикатор за сън
13. Бутон за таймер
14. Индикатор за температура
15. Бутон за режим
16. Панел за управление
17. Горна част
18. Изход за въздух
19. Преден панел
20. Предна основа
21. Дръжка
22. Заден панел
23. Вход за въздух
24. Задна основа
25. Захранващ кабел
26. Дистанционно управление

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

1. Разопакувайте и извадете вентилатора от кутията. Следвайте инструкциите за сглобяване и дръжте опаковката на безопасно място.
2. Проверете дали частите в опаковката съответстват на описаните в това ръководство.
3. Монтирайте предната и задната основа (както е показано).

СТЪПКА 1-3 (фиг. В)

1. Предна основа
2. Корпус
3. Захранващ кабел
4. Задна основа
5. Квадратен отвор
6. Отвор за винт

Следвайте инструкциите за сглобяване и дръжте опаковката на безопасно място.

(Стъпка 1) Най-напред прокарайте захранващия кабел през централния отвор на предната и задната основа и след това затворете предната и задната основа, както е показано в стъпка 2;

(Стъпка 2) Прокарайте захранващия кабел през средния отвор на задната основа;

(Стъпка 3) Подравнете квадратния отвор на сглобената основа с квадратния отвор в корпуса на уреда и затегнете винтовете с отвертка, за да сглобите вентилатора.

4. Проверете дали електрозахранването съответства на параметрите, отбелязани на табелката на продукта, и включете

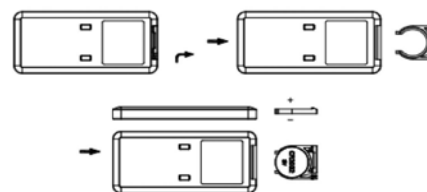
захранващия кабел в контакта. Уредът ще издаде звуков сигнал.

След звуковия сигнал индикаторът на захранването ще светне, което показва, че уредът е включен. (Забележка: Не включвайте и не изключвайте щепсела с мокри ръце, за да избегнете наранявания поради токов удар. Преди да преместите уреда, изключете захранването.)

5. Когато натиснете бутона "⊕" на панела за управление, по подразбиране уредът се включва на средна скорост. Индикаторът за средна скорост и за температура се включват и на дисплея се показва температурата в помещението.
6. При последователно натискане на бутона "⊕" на панела за управление скоростта на вентилатора се променя на ниска - средна - висока и съответният индикатор светва.
7. При натискане на бутона "⊕" на панела за управление вентилаторът влиза в режим на настройка на таймера, на дисплея се показва времето и индикаторът за таймер светва. При последователно натискане на този бутон, часът се променя последователно от 0Н до 8Н, където Н означава час, а минималният интервал е 1 час. Часът се показва на дисплея в продължение на 5 секунди след приключване на настройката на таймера, след което на дисплея се показва температурата в помещението.
8. Натиснете бутон "⊖" на панела за управление, за да влезете в режим за превключване на функциите. При еднократно натискане колонният вентилатор влиза в нормален режим на вентилация; при повторно натискане - в режим на естествена вентилация; при трето натискане - в режим на сън. При всяко натискане светва индикаторът за съответния режим.
9. При натискане на бутона "⊕" на панела за управление вентилаторът започва да се върти и индикаторът светва. При повторно натискане на бутона вентилаторът спира да се върти и индикаторът изгасва.
10. Функциите на бутоните на дистанционното управление съответстват на тези на бутоните на панела за управление.
11. Ако искате да изключите колонния вентилатор, натиснете бутона "⊕" на панела за управление и уредът ще спре да работи. Ако не възнамерявате

да използвате уреда за дълъг период от време, задължително изключете щепсела от контакта.

12. Смяна на батерията на дистанционното управление:



ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почиствайте с мека кърпа и неутрален препарат.

Внимание: изключвайте от щепсела при почистване на уреда, тъй като в корпуса има високо налягане. Не оставяйте вода в панела за управление.

Не използвайте бензен, белина или други разтворители.

Ако оборудването не работи изправно, не го използвайте и потърсете техническо лице за ремонт.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Винтове за сглобяване на основата, дистанционно управление

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

220-240 V • 50 Hz • 60 W



Съобразено с околната среда изхвърляне

■ Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначения за целта центрове.

MODE D'EMPLOI

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et conservez le bien.

INDICATIONS IMPORTANTES :

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut absolument respecter les règles de sécurité de base, y compris les suivantes, pour éviter tout risque d'incendie, de chocs électriques, de brûlures ou autres blessures :

1. Lisez attentivement l'intégralité du mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service.
2. Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique.
3. Retirez l'emballage et vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé.
4. Ne laissez pas les enfants jouer avec les pièces d'emballage (par exemple des sacs en plastique).
5. Vérifiez que la tension locale correspond aux données de l'appareil.
6. Vérifiez que la fiche secteur et le câble ne sont éventuellement pas endommagés.
7. Eteignez l'appareil avant de retirer la fiche secteur. Pour éviter un choc électrique, veillez à ce que vos mains soient sèches lorsque vous touchez l'appareil.
8. Ne posez pas le câble sous un tapis. Ne pas couvrir le câble avec des couvertures, des tapis de couloir ou autres. Posez le câble de sorte que personne ne puisse trébucher dessus.
9. Ne pas utiliser sur des surfaces molles comme par exemple un lit car l'appareil pourrait être recouvert.
10. Évitez d'utiliser une rallonge car elle pourrait surchauffer et entraîner un risque d'incendie.
11. Ne pas utiliser à l'extérieur.
12. Évitez tout contact avec les pièces mobiles. Eloignez les mains, les cheveux, les vêtements, les spatules et autres ustensiles de l'appareil pendant le fonctionnement afin de réduire les risques de blessures et/ou des dommages à la machine.
13. Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.
14. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

ATTENTION :

- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Pour éviter le risque d'incendie ou de chocs électriques, n'ouvrez en aucun cas l'appareil.
- Tous les travaux sur l'appareil, à l'exception du nettoyage et de l'entretien, doivent être entrepris uniquement par un service agréé.
- Si le câble est endommagé, veuillez amener l'appareil à un réparateur SAV. N'utiliser en aucun cas l'appareil avec un câble défectueux !
- Les réparations ne doivent être entreprises que par un service après-vente agréé.
- Afin de réduire le risque de choc électrique, ne pas immerger ou exposer l'appareil, cordon flexible et fiche à l'eau, humidité ou tout autre liquide.
- Pour éviter tout danger, ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz explosifs et de combustibles.
- Ne retournez pas l'appareil. Débranchez l'appareil s'il est renversé ou s'il y a de l'eau renversée sur son boîtier. Séchez le boîtier avant la réutilisation de l'appareil.
- Pour ne pas endommager le boîtier, ne l'exposez à des chocs ou des secousses pendant l'utilisation.
- L'appareil ne doit pas être placé immédiatement en dessous d'une prise secteur.
- Le courant nominal doit être supérieur à 10A.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'une baignoire, douche ou piscine.
- Ne laissez pas l'appareil dans un milieu aqueux.
- Eloignez l'appareil de tout endroit de haute température, rayon de soleil et milieu aqueux.
- Coupez l'alimentation électrique dans tout environnement aqueux.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, coupez immédiatement l'alimentation à la prise secteur et retirez la fiche. N'ESSAYEZ PAS DE LE RATTRAPER DANS L'EAU POUR LE RECUPERER.
- Il convient de signaler que l'appareil doit être inspecté par un technicien qualifié avant de le réutiliser.

DIAGRAMME DES COMPOSANTS (III. A)**BOUTON TACTILE ET SYMBOLE D'AFFICHAGE**

1. Voyant faible
2. Voyant de puissance
3. Voyant normal
4. Voyant naturel
5. Bouton oscillation
6. Récepteur
7. Régulateur de vitesse
8. Bouton marche/arrêt
9. Indicateur intermédiaire
10. Indicateur élevé
11. Indicateur de minuterie
12. Indicateur de sommeil
13. Bouton de minuterie
14. Affichage de température
15. Bouton mode
16. Panneau de commande
17. Haut
18. Sortie d'air
19. Coque avant
20. Base avant
21. Poignée
22. Coque arrière
23. Entrée d'air
24. Base arrière
25. Cordon d'alimentation
26. Télécommande

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Déballez et retirez le ventilateur colonne. Veuillez le monter correctement afin de l'utiliser et conservez les matériaux d'emballage dans un endroit sûr.
2. Vérifiez si les pièces de l'emballage correspondent à la liste d'emballage donnée dans le manuel.
3. Installez les bases avant et arrière (comme indiqué).

ÉTAPE 1-3 (III. B)






1. Base avant
2. Corps
3. Cordon d'alimentation
4. Base arrière
5. Trou carré
6. Vissez ici


Veuillez le monter correctement afin de l'utiliser et conservez les matériaux d'emballage dans un endroit sûr.

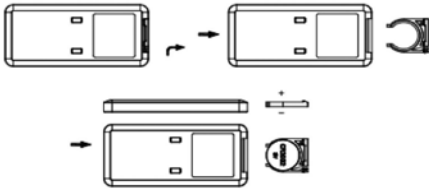
(Étape 1) Insérez d'abord le cordon d'alimentation dans le trou central sur les bases avant et arrière, puis refermez-les, comme à l'étape 2 ;

(Étape 2) Passez le cordon d'alimentation à travers le trou central de la base arrière ;

(Étape 3) Alignez le trou carré sur la base assemblée avec le trou carré sur le corps de la machine, et serrez la vis au trou à l'aide d'un tournevis pour assembler le produit.

4. Vérifiez si l'alimentation est compatible avec les paramètres indiqués sur la plaque signalétique, et branchez le cordon d'alimentation à la prise de courant. À ce moment, la machine émettra un « bip ». Après l'émission d'un son, l'indicateur d'alimentation est allumé, indiquant que la machine est sous tension ; (Remarque : Ne branchez ni ne débranchez avec les mains mouillées pour éviter tout danger résultant d'une électrocution. Avant de manipuler la machine, coupez l'alimentation électrique.
5. Lorsque vous appuyez sur le bouton «  » du panneau de commande : le produit passe en mode intermédiaire par défaut. En même temps, l'indicateur intermédiaire et l'indicateur de température ambiante sont allumés, et l'écran affiche la température ambiante.
6. Selon le bouton «  » sur le panneau de commande, le produit alterne entre les niveaux bas, intermédiaire et élevé, et l'indicateur associé est allumé.
7. Lorsque vous appuyez sur le bouton «  » sur le panneau de commande, le produit entre dans le mode de réglage de la minuterie et l'heure est affichée sur l'écran, et l'indicateur de la minuterie est allumé. Lorsque vous continuez à appuyer sur ce bouton, la machine passe de 0H à 8H, où H indique l'heure, et l'intervalle de temps minimum est de 1 heure, et le temps de réglage est de 5 secondes. Le réglage de la minuterie est réussi et l'affichage continue d'afficher la température intérieure.
8. Appuyez sur le bouton «  » du panneau de commande pour accéder au sélecteur des fonctions de mode. Lorsque vous appuyez une fois, le ventilateur colonne passe en mode ventilation normal ; appuyez à nouveau sur le bouton du ventilateur colonne pour passer en mode vent naturel ; appuyez sur le ventilateur colonne pour passer en mode sommeil de la ventilation, et l'indicateur associé est allumé.
9. Lorsque vous appuyez sur le bouton «  » du panneau de commande, le ventilateur colonne oscille d'avant en arrière et la lampe s'allume. Lorsque vous appuyez à nouveau sur le bouton, le ventilateur colonne cesse d'osciller et l'indicateur de la tête mobile s'éteint.

10. Les fonctions correspondantes sur la télécommande sont les mêmes que celles du panneau de commande.
11. Si vous souhaitez éteindre le ventilateur colonne, appuyez sur le bouton «  » du panneau de commande et le ventilateur colonne cessera de fonctionner. S'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée, assurez-vous de débrancher le cordon d'alimentation de la prise.
12. Remplacement des pièces électroniques de la télécommande :



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez l'appareil avec un détergent neutre et un chiffon doux.

Attention : débranchez la prise de courant lors du nettoyage de l'appareil, car le boîtier peut être conducteur. Évitez que de l'eau se renverse sur le panneau de commande.

N'utilisez pas d'essence ou d'autres solvants. Cessez d'utiliser l'appareil dès qu'il ne fonctionne plus correctement, et faites appel à un personnel qualifié pour toute réparation.

ACCESSOIRES

Vis pour assembler la base; Télécommande

DONNÉES TECHNIQUES :

220-240 V • 50 Hz • 60 W



Mise au rebut dans le respect de l'environnement

Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise au rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Уважно прочитайте дану інструкцію та збережіть її для майбутніх посилань.

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ

При використанні електричних приладів, слід завжди дотримуватись основних правил безпеки, щоб запобігти ризику пожежі, уражень електричним струмом, опіків чи інших пошкоджень, включаючи наступні правила:

- Уважно перечитайте дану інструкцію перед використанням виробу.
- Прилад призначений для особистого, а не комерційного використання.
- Вийміть прилад з упаковки та впевніться перед його використанням, що він у хорошому стані.
- Слідкуйте, щоб діти не бавились із деталями приладу (наприклад, пластиковими пакетами).
- Перевірте домашній рівень напруги та впевніться, що він співпадає з тим, що вказаний на вентиляторі.
- Перевірте шнур живлення та штепсельну вилку і впевніться, що вони не пошкоджені.
- Перед відключенням шнура живлення від електричної розетки, прилад слід вимкнути. З метою запобігання уражень електричним струмом перед торканням до приладу впевніться, що у вас сухі руки.
- Не поміщайте шнур живлення під килим. Не накривайте шнур живлення килимками, доріжками тощо. Помістіть шнур живлення у місці, де немає руху та де за нього неможливо спотикнутись.
- Не використовуйте м'які поверхні, такі як ліжко, оскільки отвори можуть заблокуватись.
- Намагайтесь не використовувати продовжувач, оскільки він може перегрітись та спричинити пожежу.
- Не використовуйте прилад на відкритому повітрі.
- Не торкайтесь рухомих частин. Тримайте руки, волосся, одяг, лопатки та інший посуд подалі від приладу, що працює, щоб уникнути ризику травмування людей та/або пошкодження приладу.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.

- Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Даний прилад – не іграшка.
- З метою запобігання ризику пожежі чи ураження електричним струмом, не знімайте корпус приладу самотужки.
- Будь-який вид сервісних робіт, окрім чищення та використання приладу, повинен здійснюватись уповноваженим працівником сервісного центру.
- Якщо пошкоджено шнур живлення, його необхідно замінити спеціальним шнуром живлення або монтажним, який можна придбати у виробника або сервісного агента.
- Ремонт приладу повинен здійснюватись тільки сервісним персоналом.
- Щоб знизити ризик ураження електричним струмом, не занурюйте прилад, його кабель живлення та штепсельну вилку у воду та бережіть їх від дощу, вологи та потрапляння будь-яких рідин.
- Щоб попередити пошкодження, не користуйтеся приладом мокрими руками
- Не вмикайте прилад поблизу вибухонебезпечних та займистих газів.
- Не перевертайте прилад. Вимкніть прилад з розетки, якщо він перекинувся, або якщо в ньому зібралася рідина. Витріть корпус приладу перед використанням.
- Не стукайте по приладу та не трусить його, бо це може привести до його вимкнення.
- Не розміщуйте прилад безпосередньо біля мережевої розетки.
- Номинальна сила струму у мережі має перевищувати 10А.
- Не користуйтеся приладом безпосередньо біля ванної, душу або басейну.
- Не зберігайте прилад у вологому місці.
- Захищайте прилад від впливу високої температури та сонячного проміння.
- Вимикайте живлення приладу у місцях з високою вологістю.
- Якщо прилад потрапить у воду, негайно знеструмте його, витягнувши штепсельну вилку з розетки. В ЖОДНОМУ РАЗІ НЕ НАМАГАЙТЕСЬ СПОЧАТКУ ВИТЯГТИ ВИРІБ З ВОДИ.
- Надзвичайно важливо, щоб кваліфікований електрик спочатку оглянув прилад, перш ніж користуватися ним знову.

БУДОВА (Мал. А)**СЕНСОРНІ КНОПКИ ТА ЇХ ПРИЗНАЧЕННЯ**

1. Мала швидкість
2. Індикатор живлення
3. Індикатор режиму нормального вітру
4. Індикатор режиму природного вітру
5. Кнопка повертання
6. Приймач
7. Кнопка швидкості
8. Кнопка увімк./вимк.
9. Середня швидкість
10. Висока швидкість
11. Індикатор таймера
12. Індикатор сну
13. Кнопка таймера
14. Індикатор температури
15. Кнопка вибору режиму
16. Панель керування
17. Верх
18. Випуск повітря
19. Передня решітка
20. Передня основа
21. Ручка
22. Задня решітка
23. Отвір для забору повітря
24. Задня основа
25. Шнур живлення
26. Пульт ДК

ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО МОНТАЖУ

1. Розпакуйте та вийміть колонний вентилятор. Перед тим як використовувати, зберіть вентилятор правильно, а пакувальні матеріали покладіть на зберігання в безпечному місці.
2. Перевірте, чи наявні всі деталі, які вказані у списку деталей в посібнику.
3. Встановіть передню та задню основи (як зображено).

КРОК 1-3 (Мал. В)

1. Передня основа
2. Корпус
3. Шнур живлення
4. Задня основа
5. Прямокутний отвір
6. Закрутіть тут

Перед тим як використовувати, зберіть вентилятор правильно, а пакувальні матеріали покладіть на зберігання в безпечному місці.

(Крок 1) Спершу проведіть шнур живлення через центральний отвір між передньою та задньою основами, а тоді складіть передню та задню основи, як описано в кроці 2;

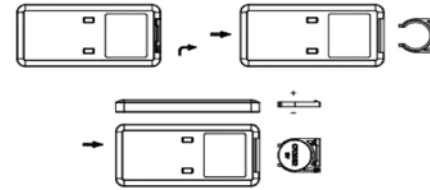
(Крок 2) Проведіть шнур живлення через отвір в задній основі;

(Крок 3) Виставте прямокутний отвір на зібраній основі з прямокутним отвором на корпусі приладу та закрутіть гвинти викруткою, щоб зібрати виріб.

4. Перевірте, чи параметри електромережі відповідають параметрам, що вказані на паспортній табличці пристрою; якщо так, тоді підключіть шнур живлення до електричної розетки. У цей час ви почуєте звуковий сигнал «біп». Після цього спалахне індикатор живлення, показуючи, що прилад увімкнений; (Примітка: Не підключайте та не відключайте шнур живлення до електричної розетки вологими руками, щоб уникнути ураження електричним струмом. Перед тим як переміщувати або обслуговувати цей пристрій, відключіть його від електричної розетки).
5. Після натискання кнопки "☺" на панелі керування прилад за замовчуванням вмикається в режимі середньої швидкості. Водночас спалахує індикатор середньої швидкості, а на дисплеї температури відображається температура в кімнаті.
6. Під час натискання кнопки "☺" на панелі керування швидкість змінюється у порядку низька-середня-висока та спалахує відповідний індикатор.
7. Під час натискання кнопки "⌚" на панелі керування прилад переходить в режим налаштування таймера; водночас на дисплеї відображається час та спалахує індикатор таймера. Після наступного натискання цієї кнопки значення змінюється від 0Н до 8Н, де Н означає годину; мінімальний інтервал становить 1 годину, а час встановлення становить 5 секунд. Після успішного налаштування таймера дисплей повертається до відображення кімнатної температури.
8. Натисніть кнопку "☹" на панелі керування для переходу в режим перемикання функцій. Перше натискання перемикає колонний вентилятор в режим звичайного вітру, друге — в режим природного вітру, а третє — в режим вітру під час сну; водночас спалахує відповідний світловий індикатор.
9. Натискання кнопки "⊕" на панелі керування вмикає повертання колонного вентилятора; водночас спалахує відповідний світловий індикатор. Якщо цю кнопку натиснути ще раз, колонний

вентилятор перестає повертатись, а світловий індикатор гасне.

10. Кнопки на пульті дистанційного керування мають такі ж функції, як кнопки на панелі керування.
11. Якщо ви хочете вимкнути колонний вентилятор, натисніть кнопку "⊕" на панелі керування; колонний вентилятор зупиниться. Якщо ви не плануєте використовувати його упродовж тривалого часу, обов'язково відключіть шнур живлення від електричної розетки.
12. Як замінити батарейку на пульті дистанційного керування:

**ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Чистіть прилад нейтральним м'яким засобом та м'якою тканиною.

Увага! Завжди вимикайте прилад з розетки перед очищенням, бо він знаходиться під напругою. Не залишайте воду на панелі керування.

Не використовуйте бензин, розчинник або інші засоби для чищення.

У випадку несправності даного обладнання негайно припиніть його використання та віддайте його у сервісний центр для ремонту.

ДОДАТКОВЕ ОБЛАДНАННЯ

Гвинти для збирання основи; Пульт ДК

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

220-240 В • 50 Гц • 60 Вт

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.**Безпечна утилізація**

Ви можете допомогти захистити довкілля! Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

ВЕНТИЛЯТОР НАПОЛЬНЫЙ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Для для охлаждения.

Не для коммерческого и промышленного использования

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Пожалуйста, перед тем как использовать прибор, внимательно прочитайте инструкцию.

ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА

Перед тем как использовать электрический прибор внимательно прочитайте инструкция и выполните все действия для предотвращения возможного поражения электрическим током, пожара и прочих инцидентов, которые могут возникнуть в следствии некорректного использования прибора.

- Перед тем как использовать прибор внимательно прочитайте инструкция.
- Прибор предназначен только для частного, некоммерческого использования.
- Извлеките прибор из упаковки и убедитесь, что прибор в хорошем состоянии.
- Не позволяйте детям играть с упаковкой прибора, например с пластиковой коробкой.
- Удосотверьтесь, что вольтаж сети электропитания соответствует вольтажу данного прибора.
- Проверьте целостность шнура питания.
- Перед тем как отключать прибор от сети питания всегда выключайте прибор. Во избежании поражения электрическим током, не рекомендуется задевать прибора мокрыми руками.
- Не проводите шнур питания под коврами, половиками и прочими подобными вещами. Старайтесь проводить шнур питания в местах, где он бы не подвергался частому воздействию, так как это может привести к его повреждению.
- Не используйте данный прибор на мягких поверхностях, например на кроватях, так как вентиляционные отверстия прибора могут быть заблокированы.
- Старайтесь не использовать удлинительные шнуры питания, так как

они увеличивают риск возникновения пожара.

- Не используйте данный прибор вне помещения.
- Избегайте контакта с движущимися частями. В процессе работы аппарата держите подальше от него свои руки, волосы, одежду, кухонные лопатки и прочую утварь, чтобы снизить опасность получения травмы и/или повреждения самого аппарата.
- Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.
- Дети должны находиться под присмотром взрослых, чтобы удостовериться, что они не играют прибором, а используют его по назначению.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Данный прибор не является игрушкой.
- Во избежании поражения электрическим током или пожара не пытайтесь открыть прибор.
- Для устранения возможных неполадок обращайтесь в специализированные сервисные центры.
- При повреждении шнура питания его необходимо срочно заменить.
- Устранение возможных неполадок должно проходить только в специализированных сервисных центрах.
- В целях снижения опасности поражения электрическим током, не погружайте и не подвергайте воздействию дождя, влаги или какой-либо другой жидкости сам прибор, его гибкий шнур питания или штепсель.
- Не касайтесь работающего устройства мокрыми руками во избежание его повреждения
- Не пользуйтесь устройством вблизи взрывоопасных или легковоспламеняемых газов.
- Не переворачивайте устройство. Отключите подачу питания, если устройство опрокинулось, или если внутрь него попала вода. Перед дальнейшим использованием просушите корпус устройства.
- Не стучите по корпусу и не трясите устройство во время работы - эти действия

могут привести к прекращению работы вентилятора.

- Устройство не следует размещать непосредственно под розеткой.
- Номинальная сила тока в розетке должна превышать 10А.
- Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от ванной, душа или бассейна.
- Не храните устройство во влажной среде.
- Не храните устройство в местах с высокой температурой, прямыми солнечными лучами и высокой влажностью.
- Отключайте электропитание прибора во влажной среде.
- При случайном падении прибора в воду незамедлительно отключите электропитание и извлеките штепсель из розетки. НЕ ДОСТАВАЙТЕ ЕГО ИЗ ВОДЫ, ЧТОБЫ ВЫКЛЮЧИТЬ.
- Очень важно, чтобы после этого устройство было проверено квалифицированным специалистом, перед дальнейшим использованием.

СХЕМА КОМПОНЕНТОВ (фиг. А)

СЕНСОРНАЯ КНОПКА И ЕЕ СИМВОЛ

- Индикатор низкого режима работы
- Индикатор питания
- Индикатор нормального режима работы
- Индикатор естественного режима работы
- Кнопка поворота жалюзи
- Приемник
- Кнопка скорости
- Кнопка вкл/выкл
- Индикатор среднего режима работы
- Индикатор высокого режима работы
- Индикатор таймера
- Индикатор режима сна
- Кнопка таймера
- Дисплей температуры
- Кнопка режима
- Панель управления
- Верхняя часть
- Выходное отверстие для воздуха
- Передняя часть
- Переднее основание
- Ручка
- Задняя часть
- Воздухозаборник
- Заднее основание
- Шнур питания
- Пульт ДУ

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

- Распакуйте и извлеките напольный вентилятор. Выполните правильную сборку устройства и сохраните упаковочные материалы в надежном месте.
- Сверьте фактическую комплектацию поставки со списком компонентов, приведенным в руководстве.
- Установите переднее и заднее основания (как показано).

ШАГ 1-3 (фиг. В)

- Переднее основание
- Корпус
- Шнур питания
- Заднее основание
- Квадратное отверстие
- Закрепите винтами здесь

Выполните правильную сборку устройства и сохраните упаковочные материалы в надежном месте.

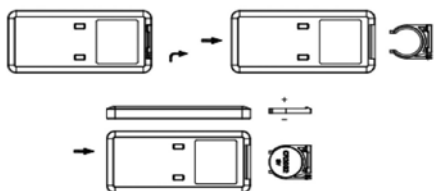
(Шаг 1) Сначала проденьте шнур питания через центральное отверстие на переднем и заднем основаниях, а затем закройте переднее и заднее основания, как показано в шаге 2.

(Шаг 2) Проденьте шнур питания через среднее отверстие заднего основания.

(Шаг 3) Совместите квадратное отверстие на собранном основании с квадратным отверстием на корпусе устройства, а затем вставьте винт в отверстие и закрутите с помощью отвертки.

- Убедитесь, что питание в электросети соответствует параметрам, указанным на паспортной табличке устройства, и подключите шнур питания к розетке электросети. В этот момент устройство издаст звуковой сигнал. После одного звукового сигнала индикатор питания включится, обозначая, что питание устройство активировано (примечание: не трогайте штепсельную вилку мокрыми руками во избежание поражения электрическим током. Перед обслуживанием устройства отключайте питание).
- При нажатии кнопки "⏻" на панели управления устройство переходит в средний режим работы по умолчанию. Одновременно включается индикатор среднего режима работы и индикатор температуры в помещении, а на дисплее отображается соответствующее значение.

6. При нажатии кнопки "☼" на панели управления выполняется переключение низкого, среднего и высокого режима работы, и включается соответствующий индикатор.
7. При нажатии кнопки "⌚" на панели управления устройство переходит в режим настройки таймера. На дисплее отобразится время, и индикатор таймера включится. При следующих нажатиях кнопки значение изменится с 0Н на 8Н, где Н обозначает час. Минимальный временной интервал составляет 1 час, а заданное время — 5 секунд. После задания таймера на дисплее будет отображаться температура в помещении.
8. Нажмите кнопку "☾" на панели управления для перехода в режим переключения функций. При однократном нажатии напольный вентилятор перейдет в нормальный режим работы; при повторном нажатии напольный вентилятор перейдет в естественный режим работы; при следующем нажатии напольный вентилятор перейдет в режим сна, и включится соответствующий индикатор.
9. При нажатии кнопки "⊕" на панели управления жалюзи вентилятора начнут поворачиваться, и загорится индикатор. При повторном нажатии кнопки напольный вентилятор остановит поворот жалюзи и индикатор движения отключится.
10. Пульт ДУ выполняет те же функции, что и кнопки на панели управления.
11. Чтобы выключить напольный вентилятор, нажмите кнопку "⏻" на панели управления. Если устройство не используется длительное время, отключите шнур питания из розетки.
12. Замена электронных компонентов пульта ДУ:



ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очищайте устройство нейтральным моющим средством и мягкой тканью.

Внимание: отключайте устройство от сети во время его чистки, т. к. внутри корпуса создается высокое давление. Не допускайте попадания воды на панель управления. Не используйте бензин и другие растворители. Если вы заметили отклонения в работе прибора, не используйте его и обратитесь к специалистам для проведения ремонта.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Винты для сборки основания; пульт ДУ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность: 60 Вт

Дистанционное управление

Электропитание: 220-240 В, 50 Гц

ХРАНЕНИЕ

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 60°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

ТРАНСПОРТИРОВКА

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия (Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

Уполномоченное изготовителем лицо:

ООО «Грантэл»

143912, Московская область, г.Балашиха, Западная коммунальная зона, ул. Шоссе Энтузиастов, вл. 1а, пом. Д002, ком. 51 тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.

За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.



Экологическая утилизация

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

MANUALE DI ISTRUZIONI

- Leggere il manuale di istruzioni con attenzione e conservarlo per riferimento futuro.

ISTRUZIONI IMPORTANTI

Quando si utilizzano apparecchi elettrici si devono sempre adottare delle precauzioni di base per evitare rischi di incendio, folgorazione, ustione e ferimenti vari; procedere inoltre nel modo seguente:

1. Studiare con cura il manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
2. Il dispositivo è stato ideato per uso privato e non per uso commerciale.
3. Estrarre l'unità dalla confezione e controllare che si trovi in condizioni ottimali prima dell'uso.
4. Evitare che i bambini giochino con i materiali dell'imballaggio (buste di plastica per esempio).
5. Controllare la tensione domestica per accertarsi che corrisponda alle specifiche del ventilatore.
6. Controllare il cavo di alimentazione e la spina con attenzione per constatare l'assenza di danni.
7. Prima di scollegare il cavo accertarsi di aver spento l'unità. Toccare l'unità con le mani asciutte per evitare il rischio di scosse elettriche.
8. Il cavo non deve passare sotto ai tappeti. Non coprire il cavo con tappetini, stuoie o altri elementi simili. Sistemare il cavo lontano dalle zone frequentate in modo da non inciamparvi sopra.
9. Non usare il dispositivo su superfici morbide, per esempio il letto, su cui è possibile che le aperture di ventilazione restino bloccate.
10. Evitare l'uso di prolunghe perché la prolunga può surriscaldarsi e provocare un incendio.
11. Non utilizzare all'esterno.
12. Evitare il contatto con le parti in movimento. Durante il funzionamento allontanare le mani, i capelli e gli abiti per ridurre il rischio di ferimento alle persone e/o danni al dispositivo.
13. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini) con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, salvo in presenza di altre persone che ne sorvegliano l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
14. I bambini devono essere sorvegliati onde evitare che giochino con l'apparecchio.

ATTENZIONE

- L'apparecchio non è un giocattolo.
- Per evitare il rischio di incendio o di scossa elettrica non togliere l'alloggiamento da soli.
- Qualsiasi lavoro di assistenza differente dalla pulizia e dalla manutenzione utente deve essere svolto da un centro di assistenza autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da un cavo o da un kit speciale disponibile presso il produttore o il centro di assistenza.
- Le riparazioni devono essere svolte esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato.
- Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non immergere o esporre il prodotto, il cavo flessibile o la spina a pioggia, umidità o qualsiasi liquido.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, per evitare danni.
- Non usare l'apparecchio in prossimità di gas esplosivo e combustibili.
- Non capovolgere l'apparecchio. Scollegare l'alimentazione se si rovescia e c'è acqua nel corpo. Asciugare il corpo prima di usare.
- Non colpire o scuotere il corpo quando in uso, altrimenti può causare arresto.
- L'apparecchio non deve essere posto immediatamente sotto una presa di corrente.
- La corrente nominale della presa deve superare 10 A.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di un bagno, una doccia o una piscina.
- Non porre l'apparecchio in un ambiente acquoso;
- Tenere l'apparecchio lontano da luoghi con alte temperature, esposti a raggi solari e umidità.
- Staccare l'alimentazione in ambiente acquoso.
- Nel caso in cui l'apparecchio dovesse cadere in acqua, spegnere l'alimentazione sulla presa di uscita e rimuovere immediatamente la spina. **NON AVVICINARSI ALL'ACQUA PER RECUPERARLO.**
- È importante notare che l'apparecchio deve essere ispezionato da un tecnico qualificato prima del suo riutilizzo.

SCHEMA COMPONENTI (Fig. A)

PULSANTI E SIMBOLI DEL DISPLAY

1. Spia velocità bassa
2. Spia di alimentazione
3. Spia modo normale
4. Spia modo naturale
5. Pulsante oscillazione
6. Ricevitore
7. Pulsante velocità
8. Pulsante accensione/spengimento
9. Spia velocità media
10. Spia velocità alta
11. Spia timer
12. Spia notte
13. Pulsante del timer
14. Display temp.
15. Pulsante modalità
16. Pannello di controllo
17. Parte alta
18. Presa d'aria
19. Guscio anteriore
20. Base anteriore
21. Impugnatura
22. Guscio posteriore
23. Ingresso aria
24. Base posteriore
25. Cavo di alimentazione
26. Telecomando

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

1. Disimballare togliere dalla confezione il ventilatore a torre. Per usare il ventilatore effettuare il montaggio correttamente rispettandone l'ordine e conservare i materiali dell'imballaggio in un luogo sicuro per la conservazione futura.
2. Controllare se i componenti della confezione corrispondono all'elenco dell'imballaggio nel manuale.
3. Installare la base anteriore e quella posteriore (come da illustrazione).

PASSAGGIO 1-3 (Fig. B)

1. Base anteriore
2. Corpo
3. Cavo di alimentazione
4. Base posteriore
5. Foro quadrato
6. Avvitare qui

Per l'uso effettuare il montaggio correttamente secondo l'ordine e conservare i materiali dell'imballaggio in un luogo sicuro per la conservazione futura.

(Passaggio 1) Prima di tutto, posizionare il cavo di alimentazione nel foro centrale della base anteriore e di quella posteriore, quindi chiudere la base anteriore e la base posteriore come al passaggio 2;

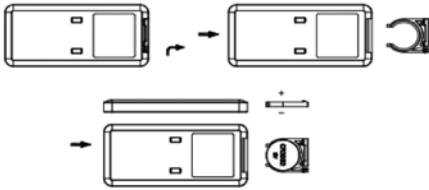
(Passaggio 2) Far passare il cavo di alimentazione attraverso il foro al centro della base posteriore;

(Passaggio 3) Allineare il foro quadrato sulla base assemblata con il mozzo sul corpo e avvitare la vite nel foro con un cacciavite per inserire il prodotto nel prodotto.

4. Controllare che il cavo di alimentazione corrisponda ai parametri indicati sulla targhetta del modello dell'unità, e inserire il cavo di alimentazione nella presa. A questo punto, l'intera unità emetterà "di". Un suono, la luce dell'indicatore di alimentazione si accende, indicando che l'unità riceve alimentazione; (Nota: Non inserire e non estrarre la spina con le mani umide per evitare i danni provocati dalla scossa elettrica. Quando si sposta l'unità, disinserire la spina dall'alimentazione elettrica).
5. Premere il pulsante "☺" sul pannello di controllo del prodotto: il prodotto per impostazione predefinita inizia a funzionare dall'intervallo medio. Contemporaneamente si accende l'indicatore d'intervallo medio e la luce dell'indicatore di temperatura e sul display appare la temperatura ambiente.
6. Il pulsante "☹" sul pannello di controllo, indica che il prodotto si trova a velocità bassa, media, alta, e l'indicatore corrispondente è illuminato.
7. Premere il pulsante "☺" sul pannello di controllo del prodotto. Il prodotto entra nello stato di impostazione dell'orario, l'ora è visualizzata sul display e l'indicatore si accende. Premere il pulsante per impostare da 0H a 8H, dove H indica l'ora; l'intervallo di tempo minimo corrisponde a 1 ora, il tempo di visualizzazione dell'orario impostato è di 5 secondi. A questo punto l'impostazione dell'orario è conclusa e sul display continua ad essere visualizzata la temperatura interna.
8. Premere il pulsante "☹" sul pannello di controllo del prodotto per accedere all'interruttore di funzionamento delle modalità. Premere una volta per impostare la modalità di ventilazione normale del ventilatore a torre, premere di nuovo per la modalità di ventilazione naturale e premere un'ulteriore volta per impostare la modalità di ventilazione per la notte, con la luce

dell'indicatore corrispondente accesa. L'unità è accesa.

9. Premere il pulsante "⊕" sul pannello di controllo del prodotto per far oscillare il ventilatore a torre avanti e indietro per far circolare l'aria; l'indicatore principale si accende. Premere di nuovo il pulsante per interrompere l'oscillazione del ventilatore a torre, la luce dell'indicatore principale di movimento si spegne.
10. La funzione corrispondente sul telecomando è la stessa della funzione di controllo del pulsante.
11. Per spegnere il ventilatore a torre, premere il pulsante "⊖" sul pannello di controllo, il ventilatore a torre smetterà di funzionare. Staccare il cavo di alimentazione dalla presa, se l'unità non è usata per molto tempo.
12. Sostituzione elettronica telecomando:



PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire con un detergente neutro e un panno morbido.

Attenzione: scollegare la presa di corrente quando si pulisce l'apparecchio, in quanto ci potrebbe essere alta pressione nel corpo. Non lasciare acqua sul telecomando.

Non usare benzene, diluenti o altri solventi. Se il dispositivo non funziona correttamente, non proseguire nell'uso e contattare il personale tecnico per la riparazione.

ACCESSORI

Viti per il montaggio della base; telecomando

SPECIFICHE TECNICHE

220-240 V • 50 Hz • 60 W



Smaltimento nel rispetto dell'ambiente

Contribuiamo a proteggere l'ambiente! Ricordare di rispettare le normative locali: consegnare il dispositivo elettrico non funzionante a un centro di smaltimento appropriato.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

- Por favor, lea detenidamente el manual de instrucciones y consérvelo para un uso futuro.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos deben seguirse las precauciones básicas para reducir el riesgo de fuego, choque eléctrico, quemaduras y otras heridas, incluidas las siguientes:

1. Estudie detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar el producto.
2. El aparato está diseñado solamente para el uso privado y no es para ningún uso comercial.
3. Retire la unidad de su embalaje y compruebe que está en buen estado antes de usarlo.
4. No permita a los niños jugar con las piezas del embalaje (como las bolsas de plástico).
5. Compruebe el voltaje doméstico para asegurarse de que cumple la especificación considerada en el ventilador.
6. Compruebe el estado del cable de suministro eléctrico y enchúfelo cuidadosamente para asegurarse de que no está dañado.
7. Antes de desenchufar el cable de suministro eléctrico, compruebe que ha apagado el aparato. Cuando toque la unidad, compruebe que sus manos están secas para prevenir un choque eléctrico.
8. No pase el cable debajo de las alfombras. No cubra el cable con tapetes, alfombrillas o similares. Coloque el cable lejos de áreas de tráfico, donde no ocasionará tropiezos.
9. No lo use sobre una superficie blanda, como una cama, donde los orificios podrían bloquearse.
10. Evite el uso de un cable de extensión, debido a que este último podría sobrecalentarse y ocasionar un riesgo de fuego.
11. No lo use en el exterior.
12. Evite el contacto con las piezas móviles. Mantenga las manos, pelo, ropa, espátulas y otros utensilios alejados mientras está en funcionamiento para reducir el riesgo de lesiones a personas y/o daños al aparato.
13. Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de conocimientos o experiencia, a menos que hayan recibido supervisión o formación en lo referente al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

14. Debería supervisar a los niños para asegurarse que no jueguen con el aparato.

PRECAUCIONES

- Este aparato no es un juguete.
- Para evitar el riesgo de fuego o choque eléctrico no retire la carcasa usted mismo.
- Cualquier servicio distinto a la limpieza y al mantenimiento por parte del usuario debe ser realizado por un representante de servicio autorizado.
- Si el cable en el suministro de corriente está dañado, debe ser reemplazado por un cable o una unidad especial disponibles con el fabricante o su agente de servicio.
- La reparación deberá realizarla solamente el personal de servicio autorizado.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja o exponga el producto, el cable flexible o el enchufe a la lluvia, humedad o cualquier otro líquido.
- No opere el aparato con las manos mojadas para evitar daños.
- No use el aparato cerca de gas explosivo o combustible.
- No dé la vuelta al aparato. Desconecte la alimentación si se ha caído o si hay agua en la carcasa. Seque la carcasa antes de usarla.
- No golpee o agite la carcasa cuando esté en uso; en caso contrario puede causar su parada.
- El aparato no debe ubicarse inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- La corriente nominal de la toma debe superar 10 A.
- No use el aparato en las cercanías de un baño o una piscina
- No guarde el aparato en un entorno con agua;
- Mantenga el dispositivo alejados de lugares con altas temperaturas, luz solar directa o humedad.
- Por favor, apague la alimentación en un entorno con agua.
- En caso de que el aparato caiga al agua, apague la alimentación en la toma de alimentación y retire el enchufe inmediatamente. ¡NO SE META EN EL AGUA PARA RECUPERARLO!
- Es importante tener en cuenta que el aparato deberá ser inspeccionado por un técnico cualificado antes de volver a usarlo.

DIAGRAMA DE COMPONENTES (Fig. A)
BOTONES TÁCTILES Y SÍMBOLOS EN PANTALLA

1. Indicador de baja potencia
2. Indicador de alimentación
3. Indicador de modo Normal
4. Indicador modo Natural
5. Botón de oscilación
6. Receptor
7. Botón de velocidad
8. Botón de encendido/apagado
9. Indicador de potencia media
10. Indicador de potencia alta
11. Indicador de temporizador
12. Indicador modo Dormir
13. Botón de temporizador
14. Visualización de temperatura
15. Botón selector de modo
16. Panel de Control
17. Parte superior
18. Salida de aire
19. Carcasa delantera
20. Base delantera
21. Mango
22. Carcasa trasera
23. Entrada de aire
24. Base trasera
25. Cable de alimentación
26. Mando a Distancia

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Abra el paquete y saque del ventilador de torre. Ensámblelo correctamente en el orden indicado cuando lo vaya a utilizar, y conserve los materiales de embalaje en lugar seguro para su cuando lo vaya a guardar.
2. Compruebe que las piezas que vienen en el paquete coinciden con la lista del manual.
3. Instale las bases delantera y trasera (como muestra la imagen).

PASOS 1-3 (Fig. B)

1. Base delantera
2. Recipiente principal
3. Cable de alimentación
4. Base trasera
5. Agujero cuadrado
6. Enrosque aquí





Ensámblelo correctamente en el orden indicado cuando lo vaya a utilizar, y conserve los materiales de embalaje en lugar seguro para su cuando lo vaya a guardar.



(Paso 1) Primero, coloque el cable de alimentación dentro del orificio central de las bases delantera y trasera y, a continuación, cierre las bases como se indica en el paso 2;

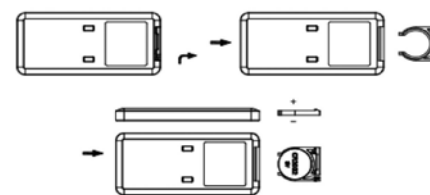
(Paso 2) Pase el cable de alimentación a través del agujero situado en la parte media de la base trasera;

(Paso 3) Alinee el agujero cuadrado de la base ensamblada con el realce cuadrado del cuerpo del aparato, y enrosque los tornillos en los orificios indicados para colocar la torre dentro de la base.

4. Compruebe que los parámetros de su red eléctrica son consistentes con los indicados en la placa de características de la unidad, y enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente. En estos momentos la máquina emitirá una indicación sonora «di». El indicador de alimentación se encenderá, indicando que la máquina tiene alimentación; (Nota: No enchufe ni desenchufe el aparato con las manos mojadas para evitar una posible descarga eléctrica. Cuando mueva la máquina, desenchúfela de la toma de corriente).

5. Pulse el botón «» en el panel de control y el aparato empezará a funcionar a media potencia como modo predeterminado. En ese mismo momento, el indicador de potencia media se encenderá y en la pantalla aparecerá la temperatura de la habitación.
6. Según pulse el botón «» del panel de control, el aparato funcionará a potencia baja-media-alta, y el indicador correspondiente se iluminará.
7. Pulse el botón «» en el panel de control de aparato. El aparato entrará en el estado de ajuste del temporizador, aparecerá el tiempo en la pantalla y se encenderá el indicador del temporizador. Continúe pulsando este botón desde 0H hasta 8H, donde H indica que son horas, y el intervalo mínimo es de 1 hora. El tiempo establecido aparece en la pantalla 5 segundos, tras los cuales se considera que el ajuste es correcto y la pantalla volverá a mostrar la temperatura de la habitación.
8. Pulse el botón «» en el panel de control del aparato para cambiar el modo de funcionamiento. Púlselo una vez, y el ventilador de torre entrará en el modo normal de ventilación, vuelva a pulsar el botón de ventilación y entrará en modo de ventilación natural, y pulse el botón una tercera vez para que el ventilador entre en modo de ventilación para dormir, todo lo cual se corresponderá con los indicadores iluminados.

9. Pulse el botón «» en el panel de control del aparato, entonces el ventilador de torre empezará a oscilar de un lado a otro cambiando la dirección del aire, y se iluminará el indicador correspondiente. Puse el botón de nuevo, el ventilador de torre dejará de oscilar, y el indicador de oscilación se apagará.
10. Las funciones correspondientes del mando a distancia son las mismas que las de los botones del panel de control.
11. Si quiere apagar el ventilador de torre, pulse el botón «» en el panel de control, y el ventilador dejará de funcionar. Si no lo va a utilizar durante un largo periodo de tiempo, asegúrese de desenchufar el aparato de la toma de corriente.
12. Sustitución de la pila botón del mando a distancia:



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Límpielo con un detergente neutro y un paño suave.

Atención: desconecte el cable de alimentación cuando limpie el aparato ya que presenta una presión muy elevada en la carcasa. No deje agua en el panel de control.

No use benceno, diluyentes o cualquier otro disolvente.

En caso de que haya algún problema con el equipo, no lo use más y envíelo al personal del servicio técnico para su reparación.

ACCESORIO

Tornillos para el montaje; mando a distancia

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

220-240 V • 50 Hz • 60 W



Eliminación cumpliendo con el medio ambiente

¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente!

Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

GEbruikersHANDLEIDING

- Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

BELANGRIJKE INSTRUCTIES

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd basisvoorzorgsmaatregelen worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken, brandwonden en ander letsel te beperken, waaronder de volgende:

1. Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.
2. Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
3. Haal het apparaat uit de verpakking en controleer voor gebruik of het in goede staat is.
4. Houd onderdelen in de verpakking (zoals plastic zakken) buiten bereik van kinderen.
5. Controleer de netspanning om er zeker van te zijn dat deze overeenkomt met de nominale spanning van de ventilator.
6. Controleer voor gebruik zorgvuldig het netsnoer en de stekker om er zeker van te zijn dat deze niet beschadigd zijn.
7. Voordat u de stekker uit het stopcontact haalt, moet u de stroomtoevoer uitschakelen. Wanneer u het apparaat aanraakt, zorg dan dat uw handen droog zijn om elektrische schokken te voorkomen.
8. Leg het netsnoer niet onder een tapijt. Bedek het netsnoer niet met een vloerkleed, loper of iets dergelijks.
Leg het netsnoer uit de buurt van plaatsen waar veel gelopen wordt en waar er niet over gestruikeld kan worden.
9. Gebruik geen zacht oppervlak, zoals een bed, waar openingen geblokkeerd kunnen raken.
10. Vermijd het gebruik van een verlengsnoer omdat dit oververhit kan raken en brand kan veroorzaken.
11. Gebruik het niet buitenshuis.
12. Vermijd contact met bewegende onderdelen. Houd handen, haar en kleding uit de buurt tijdens het gebruik om het risico van persoonlijk letsel en/of beschadiging van het apparaat te beperken.
13. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van

een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

14. Kinderen moeten onder toezicht staan om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

WAARSCHUWINGEN

- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Om het risico op brand of elektrische schokken te vermijden, mag u de behuizing niet zonder toestemming verwijderen.
- Alle andere onderhoudswerkzaamheden dan reiniging en gebruikersonderhoud moeten worden uitgevoerd door een erkende onderhoudsmonteur.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een speciaal netsnoer of een speciaal accessoire, verkrijgbaar bij de fabrikant of diens serviceagent.
- Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een bevoegde onderhoudsmonteur.
- Om het risico op elektrische schokken te beperken, mag u het product, het netsnoer of de stekker niet onderdompelen in of blootstellen aan regen, vocht of een andere vloeistof.
- Bedien het apparaat niet met natte handen om letsel te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieve en brandbare gassen.
- Draai het apparaat niet om. Onderbreek de stroomtoevoer als het apparaat omgevallen is en er vocht in het apparaat aanwezig is. Droog het apparaat voor gebruik.
- Gooi het apparaat niet om of schud het apparaat niet door elkaar tijdens het gebruik, daar het anders defect kan raken.
- Het apparaat mag niet onmiddellijk onder een stopcontact worden geplaatst.
- De nominale stroom van het stopcontact moet meer dan 10 A bedragen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van een bad, douche of zwembad.
- Sla het apparaat niet op in een omgeving met veel water.
- Houd het apparaat uit de buurt van hoge temperaturen, direct zonlicht en vochtige omstandigheden.
- Onderbreek de stroomtoevoer in een omgeving met veel water.
- Indien het apparaat in het water valt, onderbreek dan onmiddellijk de stroomtoevoer en haal daarna de stekker uit het stopcontact. REIK NIET IN HET WATER

OM HET APPARAAT UIT HET WATER TE VERWIJDEREN.

- Het is belangrijk dat het apparaat door een gekwalificeerde technicus wordt gecontroleerd alvorens u het opnieuw gebruikt.

COMPONENTENSHEMA (Afb. A)

AANRAAKTOETS EN WEERGEVEN SYMBOOL

1. Lamp laag
2. Aan/uit-lamp
3. Lamp normaal
4. Lamp natuurlijk
5. Draai-toets
6. Ontvanger
7. Snelheidstoets
8. Aan/uit-toets
9. Lamp midden
10. Lamp hoog
11. Timerlamp
12. Lamp slapen
13. Timerknop
14. Temp, display
15. Modustoets
16. Bedieningspaneel
17. Boven
18. Luchtuitlaat
19. Voorplaat
20. Voorste voetje
21. Handvat
22. Achterplaat
23. Luchtinvoer
24. Achterste voetje
25. Netsnoer
26. Afstandsbediening

MONTAGE-INSTRUCTIES

1. Haal de torenventilator uit de verpakking en verwijder deze. Monteer het op juiste volgorde wanneer u het gebruikt en berg het verpakkingsmateriaal op een veilige plaats op.
2. Controleer of de onderdelen in het pakket overeenkomen met de paklijst in de handleiding.
3. Monteer de voorste en achterste voetjes (zoals afgebeeld).

STAP 1-3 (Afb. B)

1. Voorste voetje
2. Behuizing
3. Netsnoer
4. Achterste voetje
5. Vierkant gat
6. Schroef hier

Monteer het in de juiste volgorde wanneer u het gebruikt en berg het verpakkingsmateriaal op een veilige plaats op.

(Stap 1) Plaats eerst het netsnoer door het middelste gat van de voorste en achterste voetjes en sluit vervolgens de voorste en achterste voetjes, zoals in stap 2;

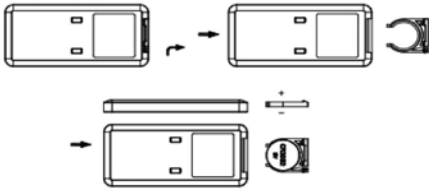
(Stap 2) Steek het netsnoer door het middelste gat van het achterste voetje;

(Stap 3) Lijn het vierkante gat op de gemonteerde voet uit met de vierkante nok op de behuizing en draai de schroef in het gat met een schroeven-draaier om het product in het product te plaatsen.

4. Controleer of de voeding overeenkomt met de parameters op het typeplaatje van het apparaat en steek de stekker in het stopcontact. Op dit moment zal het hele apparaat "di" weergeven.
Een geluid klinkt, het voedingsindicatielampje brandt, wat aangeeft dat het hele apparaat aan staat;
(Opmerking: Steek de stekker niet in of haal de stekker niet uit het stopcontact met natte handen om gevaar door elektrische schokken te voorkomen. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat verplaatst).
5. Druk op de toets "⏻" op het bedieningspaneel van het product: het product komt standaard in het middenwerkbereik. Tegelijkertijd lichten de indicatorlampjes van het middenbereik en de kamertemperatuur op en toont het display de kamertemperatuur.
6. De volgorde van de toets "⏻" op het bedieningspaneel van het product komt overeen met laag-midden-hoog en het bijbehorende indicatielampje brandt.
7. Druk op de toets "⏻" op het bedieningspaneel van het product. Het product gaat naar de timer-instellingsmodus, de weergavetijd wordt op het display weergegeven en het timer-indicatielampje licht op. Blijf op deze toets drukken van 0H tot 8H, H is het uur en het minimale tijdsinterval is 1 uur, daarna is de ingestelde tijdweergavetijd 5 seconden. De timer is ingesteld en het display blijft de binnentemperatuur weergeven.
8. Druk op de toets "⏻" op het bedieningspaneel van het product om naar de functieschakelaar te gaan. Druk eenmaal en de torenventilator gaat naar de normale windmodus, druk nogmaals en de torenventilator gaat naar de natuurlijke

windmodus en druk vervolgens nogmaals en de torenventilator gaat naar de slaapwindmodus, overeenkomstig met het indicatielampje. Deze gaat branden.

9. Druk op de toets "ⓘ" op het bedieningspaneel van het product, vervolgens zal de torenventilator heen en weer draaien om de lucht te laten draaien, en het hoofdlampje zal oplichten. Druk er nogmaals op, de torenventilator stopt met draaien en het indicatielampje van de bewegende kop gaat uit.
10. De functie op de afstandsbediening is dezelfde als de functie van de toetsbediening.
11. Als u de torenventilator wilt uitschakelen, druk dan op de toets "⊘" op het bedieningspaneel, de torenventilator stopt met werken. Haal de stekker uit het stopcontact als het een lange tijd niet wordt gebruikt.
12. Vervanging elektronica afstandsbediening:



REINIGING EN ONDERHOUD

Reinig het apparaat met een neutraal reinigingsmiddel en een zachte doek.

Let op: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt, daar er hoogspanning in het apparaat aanwezig is. Laat geen water op het bedieningspaneel staan. Gebruik geen benzeen, thinner of andere oplosmiddelen.

Als er iets mis is met het apparaat, gebruik het dan niet meer en stuur het naar de klantenservice voor reparatie.

ACCESSOIRES

Schroeven voor de montage van de voet en afstandsbediening.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

220-240 V • 50 Hz • 60 W



Milieuvriendelijke verwijdering

Bescherm altijd het milieu tegen vervuiling! Vergeet niet de plaatselijke voorschriften in acht te nemen door de buiten gebruik gestelde elektrische apparatuur in te leveren bij een daartoe aangewezen afvalverwerkingscentrum.

BRUKSANVISNING

- Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida referens.

VIKTIGA INSTRUKTIONER

När du använder elektriska apparater ska grundläggande försiktighetsåtgärder alltid följas för att reducera risken för brand, elektriska stötar, brännskador och andra personskador, inklusive följande:

1. Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten.
2. Apparaten är endast avsedd för privat bruk och ej för kommersiellt bruk.
3. Ta ut enheten ur förpackningen och kontrollera att den är i gott skick före användning.
4. Håll barn utom räckhåll för delar som finns i förpackningen (t.ex. plastpåsar).
5. Kontrollera spänningen i hushållet för att garantera att den matchar fläktens märkning.
6. Kontrollera strömkabeln och kontakten noggrant före användning för att garantera att de inte är skadade.
7. Se till att stänga av strömmen innan du drar ur strömkabeln. Se till att dina händer är torra för att förhindra elektriska stötar när du vidrör enheten.
8. Dra inte kabeln under en matta. Täck inte kabeln med mattor eller liknande. Placera kabeln borta från ofta använda passager och där man inte kan snubbla på den.
9. Använd inte en mjuk yta, såsom en säng, där öppning kan blockeras.
10. Undvik att använda en förlängningssladd eftersom den kan överhettas och orsaka brandrisk.
11. Använd inte utomhus.
12. Undvik kontakt med rörliga delar. Håll händer, hår och kläder borta under drift för att reducera risken för personskada och/eller skada på enheten.
13. Denna apparat är inte avsedd för att användas av en person (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med brist på kunskap och erfarenhet. Detta gäller såvida de inte är under övervakning av, eller har fått instruktioner om hur apparaten används, från en person som ansvarar för deras säkerhet.
14. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

VARNING

- Den här apparaten är inte en leksak.
- Ta inte bort höljet utan tillstånd för att undvika brand eller elektriska stötar.
- All annan service än rengöring och användarunderhåll ska utföras av en auktoriserad servicerepresentant.
- Om strömladden är skadad måste den bytas ut mot en specifik sladd eller enhet som finns tillgänglig från tillverkaren eller dess serviceagent.
- Reparation ska endast utföras av auktoriserad servicepersonal.
- För att reducera risken för elektriska stötar ska du inte sänka ned i eller utsätt produkten, kabeln eller kontakten för regn, fukt eller vätska.
- Använd inte apparaten med våta händer för att undvika skador.
- Använd inte apparaten i närheten av explosiva och brännbara gaser.
- Vänd inte på enheten. Stäng av strömförsörjningen om den välter och det finns fukt i enheten. Torka enheten före användning.
- Slå inte på eller skaka enheten under användning då den kan skadas.
- Enheten får inte placeras omedelbart nedanför ett eluttag.
- Uttagets märkström bör överstiga 10 A.
- Använd inte enheten vid badkar, dusch eller pool.
- Förvara inte enheten i en omgivning med vätskor.
- Håll enheten borta från hög temperatur, direkt solljus och våta omgivningar.
- Stäng av strömförsörjningen i våta omgivningar.
- Om enheten tappas i vatten ska du stänga av strömförsörjningen och ta ur kontakten omedelbart. **PLACERA INTE HÄNDERNA I VATTNET FÖR ATT PLOCKA UPP DEN.**
- Det är viktigt att apparaten inspekteras av en kvalificerad tekniker innan du använder den igen.

KOMPONENTDIAGRAM (bild A)

PEKKNAPP OCH DISPLAYSYMBOL

1. Indikator för låg hastighet
2. Indikator för ström på
3. Indikator för normal funktionalitet
4. Indikator för naturligt vindläge
5. Knapp för svängfunktion
6. Mottagare
7. Knapp för hastighet

8. Strömbrytare
9. Indikator för medelhastighet
10. Indikator för hög hastighet
11. Timerindikator
12. Indikator för slummerfunktionen
13. Timerknapp
14. Display för temperatur
15. Lägesknapp
16. Kontrollpanel
17. Överdel
18. Luftutlopp
19. Främre hölje
20. Främre bas
21. Handtag
22. Bakre hölje
23. Luftintag
24. Bakre bas
25. Strömsladd
26. Fjärrkontroll

MONTERINGSANVISNINGAR

1. Packa upp och ta ut tornfläkten från förpackningen. Montera den korrekt enligt anvisningarna för användning och förvara förpackningsmaterialet på en säker plats för framtida förvaring.
2. Kontrollera at komponenterna i förpackningen överensstämmer med förpackningslistan i manualen.
3. Montera de främre och bakre baserna (enligt bilden).

STEG 1-3 (bild B)

1. Främre bas
2. Hölje
3. Strömsladd
4. Bakre bas
5. Fyrkantigt hål
6. Skruvar vid de indikerade platserna

Montera den i korrekt ordning för användning och förvara förpackningsmaterialet på en säker plats för framtida förvaring.

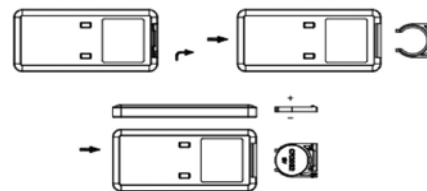
(Steg 1) Placera först strömsladden i det mellersta hålet på den främre och bakre basen. För sedan samman den främre och bakre basen – se steg 2.

(Steg 2) För strömsladden genom det mellersta hålet på den bakre basen.

(Steg 3) Rikta in det fyrkantiga hålet på den monterade basen med den fyrkantiga fördjupningen på huvuddelen. Skruva sedan fast skruvarna i hålen med en skruvmejsel för att montera basen vid huvuddelen.

4. Kontrollera om strömförsörjningen överensstämmer med parametrarna på enhetens typskylt och anslut strömsladden till vägguttaget. Vid den här tidpunkten visar enheten "di". Den ljuder en gång och strömindikatorn tänds vilket indikerar att hela enheten är påslagen. (Obs! Koppla inte in eller dra ur kontakten med våta händer för att undvika fara för elektriska stötar. Koppla bort enheten från strömförsörjningen när den flyttas).
5. Tryck på knappen "☺" på produktens kontrollpanel: produkten börjar fungera med sin medelhastighet som standard. Samtidigt tänds indikatorn för medelhastighet och rumstemperatur och displayen visar rumstemperaturen.
6. Med knappen "☺" på produktens kontrollpanel kan produkten ställas in på låg, medel och hög hastighet och motsvarande indikator tänds.
7. Tryck på knappen "☺" på produktens kontrollpanel. Produkten aktiverar timerläget. Tiden visas på displayen och timerindikatorn tänds. Fortsätt att trycka på den här knappen från 0 till 8 tim. Tim är antalet timmar och det minsta tidsintervallet är 1 tim. Den inställda tidens visas i 5 sekunder. Timerinställningen slutförs och displayen fortsätter att visa inomhustemperaturen.
8. Tryck på knappen "☹" på produktens kontrollpanel för att aktivera i lägesväxling. Tryck en gång på knappen för att aktivera tornfläktens normala vindläge. Tryck på knappen igen för att aktivera naturligt vindläge och sedan en tredje gång för att aktivera vindviloläget. Motsvarande indikatorlampa tänds.
9. Tryck på knappen "⊕" på produktens kontrollpanel. Tornfläkten börjar då svänga fram och tillbaka för att rikta luften och den främre indikatorn tänds. Tryck på knappen igen för att stoppa tornfläkten. Indikatorlampan för svängfunktionen släcks.
10. Motsvarande funktion på fjärrkontrollen är samma som knapparna på enheten.
11. Tryck på knappen "☺" på knappsatsen för att stänga av tornfläkten. Koppla bort ström sladden från vägguttaget om enheten inte används under en längre tidsperiod.

12. Byta ut fjärrkontrollens batteri:



RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengör med ett neutralt diskmedel och en mjuk trasa.

Observera: Ta bort strömkontakten före rengöring eftersom hög spänning är närvarande i enheten. Lämna inte vatten på kontrollpanelen. Använd inte bensen, thinner eller andra lösningsmedel. Om något är fel med utrustningen ska du sluta använd den och skicka den till kundtjänst för reparation.

TILLBEHÖR

Skruvar för montering av basen; Fjärrkontroll

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

220-240 V • 50 Hz • 60 W



"Miljövänligt bortskaffande"

Du kan hjälpa till att skydda miljön!

Kom ihåg att respektera de lokala

bestämmelserna: lämna in icke-

fungerande elektrisk utrustning till ett lämpligt avfallshanteringscenter."

ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ

- Пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және оны әрі қарай пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

МАҢЫЗДЫ НҰСҚАУЛАР

Электрлік құрылғыларды пайдаланғанда өрт шығу, электр тоғы соғу, күйіп қалу және басқа да жарақаттар алу қаупін төмендету үшін әрдайым сақтық шараларын сақтау қажет, сонымен қатар:

1. Бұйымды пайдаланбас бұрын осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз.
2. Құрылғы ешбір коммерциялық мақсатқа емес, тек жеке қолдануға арналған.
3. Қолданар алдында құрылғыны қаптамадан шығарып, оның дұрыс күйде болуын тексеріңіз.
4. Балаларды қаптамадағы бөліктерге (мысалы, пластик қаптарға) жақындатпаңыз.
5. Тұрмыстық желідегі кернеуді тексеріп, желдеткіштің номиналды мәніне сәйкес келуін анықтаңыз.
6. Қолданар алдында қуат сымы мен штепсельді мұқият тексеріп, олардың зақымдалмағанына көз жеткізіп алыңыз.
7. Қуат сымын желіден ажыратпас бұрын қуат көзін өшіріңіз. Құрылғыға тигенде электр тоғы соқпас үшін, қолыңыздың құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.
8. Сымды кілемнің астымен жүргізбеңіз. Сымды кілемшелермен, басқыштармен және сол сияқты заттармен жаппаңыз. Сымды жиі жүретін аумақтан алшақ және оған сүрініп кетпейтін жермен жүргізіңіз.
9. Төсек сияқты жұмсақ беттерді пайдаланбаңыз, саңылаулары бітеліп қалуы мүмкін.
10. Ұзартқыш сымды пайдаланбаңыз, әйтпесе ол қызып кетіп, өрт шығу қаупін тудыруы мүмкін.
11. Оны сыртта пайдаланбаңыз.
12. Қозғалмалы бөліктерге тиеніз. Жарақат алу және/немесе құрылғыға зақым тигізу қаупін азайту үшін, құрылғы жұмыс істеп тұрғанда қолыңызды, шашыңызды және киіміңізді алшақ ұстаңыз.
13. Бұл құрылғыны дене, сезу немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі аз адамдар (соның ішінде балалар) олардың қауіпсіздігіне жауапты адам құрылғы қолданысын қадағалап немесе нұсқау беріп тұрмаса пайдалана алмайды.

14. Балалардың құралмен ойнамайтындығын тексеріп отыру үшін оларды бақылау қажет appliance.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Бұл құрылғы ойыншық емес.
- Өрт шығу немесе электр тоғы соғу қаупін болдырмас үшін, корпусын рұқсатсыз шешпеңіз.
- Тазалау мен қызмет көрсетуден басқа кез келген қызметті уәкілетті орталық өкілі орындауы тиіс.
- Қуат сымы зақымдалған болса, оны дайындаушыда немесе оның қызмет көрсетуші агентінде бар арнайы сыммен немесе жинақпен алмастыру қажет.
- Жөндеуді тек уәкілетті орталық қызметкері жүргізуі тиіс.
- Электр тоғы соғу қаупін азайту үшін, бұйымды, сымды немесе штепсельді жаңбырда қалдырмаңыз, ылғал әсеріне ұшыратпаңыз және сұйықтыққа малмаңыз.
- Жарақаттанып қалмау үшін құрылғыны су қолмен пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны жарылғыш және жанғыш газдардың жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны аудармаңыз. Егер құрылғы ауып кетсе немесе оның ішіне ылғал енген болса, қуат көзін өшіріңіз. Қолданар алдында құрылғыны құрғатыңыз.
- Құрылғыны қолданғанда ұрғыламаңыз және шайқамаңыз; әйтпесе оның жұмысында ақаулар пайда болуы мүмкін.
- Құрылғы розетканың дәл астында орналаспауы керек.
- Розетканың номиналды тоғы 10 А-дан асуы тиіс.
- Құрылғыны ванна, себезгі немесе бассейн жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны суы бар ортада сақтамаңыз.
- Құрылғыны жоғары температурадан, тікелей түскен күн сәулесінен және ылғалды жағдайлардан аулақ ұстаныңыз.
- Суы бар ортада қуатын өшіріп қойыңыз.
- Құрылғы суға құлап кетсе, қуатты дереу өшіріп, штепсельді розеткадан суырыңыз. ОНЫ АЛУ ҮШІН СУҒА ТҮСПЕҢІЗ.
- Құрылғыны қайта қолданбас бұрын білікті маманға тексерту аса маңызды.

КОМПОНЕНТТЕР ДИАГРАММАСЫ

(А суреті)

СЕНСОРЛЫҚ ТҮЙМЕ ЖӘНЕ ДИСПЛЕЙ ТАҢБАСЫ

1. Астыңғы шам
2. Қуат шамы
3. Әдеттегі шам
4. Табиғи шам
5. Бағыттау түймесі
6. Қабылдағыш
7. Жылдамдық түймесі
8. Қосу/өшіру түймесі
9. Ортаңғы шам
10. Үстіңгі шам
11. Таймер шамы
12. Ұйқы шамы
13. Таймер түймесі
14. Температура көрсету
15. Режим түймесі
16. Басқару панелі
17. Үстіңгі
18. Ауа шығысы
19. Алдыңғы қабат
20. Алдыңғы негіз
21. Тұтқа
22. Артқы қабат
23. Ауа кірісі
24. Артқы негіз
25. Қуат сымы
26. Қашықтан басқару құралы

ҚҰРАСТЫРУ НҰСҚАУЛЫҒЫ

1. Мұнара желдеткішті қаптамасынан шығарыңыз. Пайдаланардан бұрын оны ретімен дұрыс құрастырыңыз және қаптама материалдарын қауіпсіз жерде сақтаңыз.
2. Қаптамадағы бөлшектердің нұсқаулықтағы қаптама тізіміне сәйкес болуын тексеріңіз.
3. Алдыңғы және артқы негіздерін (суретте көрсетілгендей) орнатыңыз.

1-3-ШІ ҚАДАМ (В суреті)






1. Алдыңғы негіз
2. Корпус
3. Қуат сымы
4. Артқы негіз
5. Шаршы тесік
6. Мына жерге бұраңыз


Пайдаланардан бұрын ретімен дұрыс құрастырыңыз және қаптама материалдарын қауіпсіз жерде сақтаңыз.

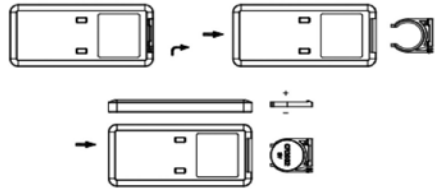
(1-қадам) Алдымен қуат сымын алдыңғы және артқы негіздердің ортаңғы тесігіне салыңыз, содан кейін 2-қадамдағыдай алдыңғы және артқы негіздерді жабыңыз;

(2-қадам) Қуат сымын артқы негіздің ортаңғы тесігінен өткізіңіз;

(3-қадам) Құрастырылған негіздегі шаршы тесікті корпустағы шаршы ойыққа туралаңыз, сосын өнімді өнімге салу үшін бұранданы тесікке салып, бұрағышпен бұраңыз.

4. Қуат көзі құрылғының техникалық деректер жапсырмасындағы параметрлерге сәйкес келуін тексеріп, қуат сымын розеткаға қосыңыз. Сол уақытта құрылғыдан «ди» деген дыбыс шығады. Бір рет дыбыс шықса, қуат индикаторы шамы жанып, құрылғының қосылғанын білдіреді; (Ескертпе: ток соғудан туындайтын қауіптің алдын алу үшін су қолыңызмен розеткаға қоспаңыз немесе суырмаңыз. Құрылғыны жылжитқанда, қуат көзінен ажыратыңыз).
5. Өнімнің басқару тақтасындағы «» түймесін басыңыз: өнім әдепкісінше орта ауқымды режимге өтеді. Сол уақытта орта ауқымды индикатор мен бөлме температурасының индикаторы жанады, дисплейде бөлме температурасы көрсетіледі.
6. Өнімнің басқару тақтасындағы «» түймесіне сәйкес өнім төмен-орташа-жоғары ауқымдық жұмысқа сәйкес, тиісті индикатор шамға сәйкес келеді.
7. Өнімнің басқару тақтасындағы «» түймесін басыңыз. Өнім уақыт орнату күйіне енеді, дисплейде уақыт көрсетіледі және уақыт индикаторы жанады. Бұл түймені ОН мәнінен 8Н мәніне дейін басыңыз, Н — сағат, ең аз уақыт аралығы — «1 сағаттан кейін», орнатылған уақытты көрсету уақыты — 5 секунд, уақыт сәтті орнатылды және дисплей ішкі температураны көрсетіп тұрады.
8. Өнімнің басқару тақтасындағы «» түймесін басып, режимдің функция қосқышына өтіңіз. Бір рет бассаңыз, мұнара желдеткіш қалыпты жел режиміне өтеді. Табиғи жел режиміне өту үшін мұнара желдеткішті қайтадан басыңыз, содан кейін индикатор шамына сәйкес ұйқы жел режиміне өту үшін мұнара желдеткішті басыңыз. Жанады.
9. Өнімнің басқару тақтасындағы «» түймесін басыңыз, сосын мұнара желдеткіш алға-артқа қозғалып, ауаны бағыттайды және негізгі шам жанады. Оны қайтадан бассаңыз, мұнара желдеткіш қозғалуын тоқтатады және қозғалатын негізгі индикатор шамы сөнеді.

10. Қашықтан басқару құралына сәйкес келетін функция түймені басқару функциясымен бірдей.
11. Егер мұнара желдеткішті өшіргіңіз келсе, өнімнің басқару тақтасындағы «» түймесін басыңыз, сосын мұнара желдеткіш жұмысын тоқтатады. Егер ол ұзақ уақыт пайдаланылмайтын болса, қуат сымын розеткадан ажыратуды ұмытпаңыз.
12. Қашықтан басқару құралының электроникасын ауыстыру:



ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Бейтарап жуғыш затпен және жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.

Сақ болыңыз: Тазаламас бұрын штепсельді розеткадан суырыңыз, өйткені құрылғының кернеуі жоғары. Басқару панелінде су қалдырмаңыз. Бензол, сұйылтқыш не еріткіш қолданбаңыз.


Егер жабдықта бірдеңе дұрыс болмаса, оны ендігәрі пайдаланбаңыз және жөндеу үшін тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына жіберіңіз.

АКСЕССУАРЛАР

Негізді құрастыруға арналған бұрандалар;
Қашықтықтан басқару құралы

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ

220-240 В • 50 Гц • 60 Вт

 **Қоршаған ортаға зиян тигізбейтін әдіспен жою**
Әрқашан қоршаған ортаны ластанудан қорғаңыз! Жергілікті ережелерді сақтауды ұмытпаңыз: істен шыққан электр жабдықтарды қалдықтарды жоятын тиісті орталыққа жеткізіңіз.

